

FREE TO CHOOSE INNOVATIONS

**XORO®**

## ***DVD - Player***



**HSD 202**

## **BENUTZERHANDBUCH**







## INHALT - CONTENT - ОГЛАВЛЕНИЕ

Bedienungsanleitung deutsch .....	2 - 30
Руководство пользователя.....	31 - 64
Users manual english .....	65 - 92

Deutsch



## INHALTSVERZEICHNIS

Deutsch

<b>MERKMALE DES PLAYERS</b>	<b>3</b>
<b>SICHERHEIT</b>	<b>4</b>
● Sicherheitvorkehrungen.....	4
● Wichtige Sicherheitshinweise.....	5
<b>ZUBEHÖR</b>	<b>6</b>
<b>ANSCHLÜSSE UND BEDIENELEMENTE</b>	<b>7</b>
● Der DVD-Player.....	7
Vorderseite.....	7
Rückseite.....	7
● Die Fernbedienung.....	8
<b>ERSTE SCHRITTE</b>	<b>9</b>
● Inbetriebnahme der Fernbedienung.....	9
● Hinweise zu den Batterien.....	9
<b>ANSCHLUSS AN EINEN FERNSEHER</b>	<b>10</b>
● Anschluss an ein Fernsehgerät (TV).....	10
● Anschluss über Component und VGA Ausgang .....	11
● Anschluss an einen Audio-/AV-Verstärker.....	11
<b>WIEDERGABE EINES AV-MEDIUMS</b>	<b>12</b>
● Vorbereitung, starten der Wiedergabe.....	13
● Erläuterung der Tastenfunktionen im Detail .....	13
<b>FUNKTIONSÜBERSICHT</b>	<b>15</b>
● PBC-Playback.....	15
● Schnelleinstellung des Video-Formats.....	15
● Lautstärke-Regelung .....	15
● Stumm-Schaltung.....	15
● Besondere DVD-Funktionen.....	15
● Wiedergabe von Multimedia-Dateien.....	16
● Kindersicherung.....	17
● Einstellungen anpassen.....	18
<b>HANDHABUNG UND SUPPORT</b>	<b>21</b>
● Hinweise zur Handhabung .....	21
● Problemlösung und Service.....	22
● Technische Daten .....	23
<b>GLOSSAR</b>	<b>24</b>



## MERKMALE DES PLAYERS

- Kompatibel mit zahlreichen AV-Dateiformaten:  
Video: DVD/VCD/SVCD/  
Audio: WMA/CD/MP3  
JPEG Picture CD  
Kodak Picture CD
- Unterstützung für selbstgebrannte Medien:  
CD-RW und DVD-RW kompatibel
- Hohe Bildqualität durch Progressive Scan Bildausgabe
- Wahl zwischen PAL- und NTSC-Fernseh-Standard
- Widescreen-Unterstützung für alte und neue TV-Geräte:  
4:3 Pan & Scan / 4:3 Letterbox für Standard-TV  
16:9-Widescreen für neue Breitbild-Fernseher
- Direkte Anwahl von Filmabschnitten durch Laufzeitsuche
- Wiederholfunktionen bei Filmwiedergabe  
(Kapitel / Titel oder Sequenz)
- Kindersicherung mit frei wählbarem Eltern-Paßwort
- Deutsche und Englische Menüführung
- DVD-Untertitel-Unterstützung
- DVD-Multi-Angle: mehrere Kamerablickwinkel wählbar
- Grafisches Setup-Menü
- Mehrstufiger Bildzoom bei laufender Filmwiedergabe
- Vielseitige Anschlussmöglichkeiten:  
Koaxialer und optischer Audio-Ausgang  
SCART-Ausgang  
S-Video-Ausgang  
Composite Video-Ausgang  
S/PDIF-Audio-Ausgang  
Analog Stereo-Audio-Ausgang



Deutsch

### Hinweise:

---

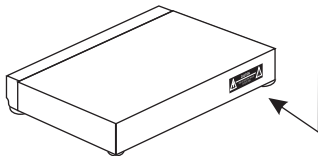
- Technische Änderungen vorbehalten. Änderungen können jederzeit ohne Angabe von Gründen und Hinweise vorgenommen werden. Dieses Benutzerhandbuch dient ausschließlich als Referenz
- „Dolby“ und das Doppel-D-Symbol sind Warenzeichen von Dolby Laboratories.
- Hergestellt unter Lizenz der Dolby Laboratories.
- Vertrauliche, nicht veröffentlichte Arbeiten. © Dolby Laboratories Inc. Alle Rechte vorbehalten.



## SICHERHEITSVORKEHRUNGEN UND WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

LESEN SIE DIESES HANDBUCH VOR DER INBETRIEBNAHME DES GERÄTES VOLLSTÄNDIG DURCH. BEWAHREN SIE ES ZUM SPÄTEREN NACHSCHLAGENAUF.

### Sicherheitsvorkehrungen



	<b>ACHTUNG:</b> Dieses Symbol warnt den Benutzer, dass am Gerät Netzspannung anliegt und die Gefahr eines Stromschlages besteht.
	<b>ACHTUNG:</b> Dieses Symbol macht den Benutzer auf wichtige Funktionen und Wartungsanweisungen in diesem Handbuch aufmerksam.

**WARNUNG:** Um einer Gefährdung durch einen elektrischen Stromschlag oder Feuer vorzubeugen, setzen Sie dieses Gerät keinem Regen oder anderer Feuchtigkeit aus. Im Inneren des Gehäuses herrschen hohe Spannungen. Öffnen Sie niemals selbst das Gehäuse, eine Reparatur des DVD-Players sollte nur von qualifiziertem Servicepersonal vorgenommen werden. Achten Sie darauf, dass der Netzstecker fest in der dazugehörigen Buchse steckt.

**VORSICHT:** Dieser DVD-Player arbeitet mit einem Laser-System. Öffnen Sie nie das Gerät, der Laserstrahl kann Ihre Augen schädigen. Um eine sachgemäße Bedienung dieses Geräts sicherzustellen, lesen Sie bitte diese Bedienungsanleitung vollständig durch und bewahren Sie sie zum späteren Nachschlagen auf. Für eventuelle Wartungsarbeiten wenden Sie sich bitte an qualifiziertes Fachpersonal.

### Wichtige Sicherheitshinweise

Öffnen Sie das Gerät nicht und versuchen Sie nicht, es zu verändern.

Stellen Sie keine Metallgegenstände oder Flüssigkeiten auf das Gerät oder in seine Nähe, um Feuergefahr oder einen Stromschlag auszuschließen.

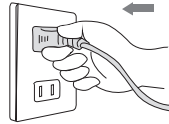
Raucht das Gerät oder entstehen ungewöhnliche Geräusche, schalten Sie das Gerät ab und ziehen Sie den Netzstecker.



Verwenden Sie nie ein beschädigtes Netzkabel oder einen beschädigten Netzstecker.



Fassen Sie den Netzstecker nie mit nassen Händen an.



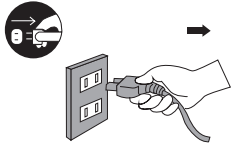
Stecken Sie den Netzstecker ganz in die Steckdose.



Reinigen Sie regelmäßig den Netzstecker.



Schalten Sie das Gerät bei Verschleiß der Netzleitung ab und ziehen Sie den Netzstecker.



Schalten Sie das Gerät ab und ziehen Sie den Netzstecker, wenn Flüssigkeiten oder Fremdkörper in das Gerät eingedrungen sind.



Schalten Sie bei sehr niedrigen Temperaturen das Gerät für eine Minute ab, um es nach kurzer Zeit wieder einzuschalten.



Stellen Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wärmequellen oder an Orten auf, an denen es direkter Sonneneinstrahlung ausgesetzt ist.



Stellen Sie das Gerät nicht an einen staubigen oder feuchten Platz.



Stellen Sie das Gerät nicht auf eine instabile Unterlage.



Stellen Sie keinen schweren Gegenstand auf das Gerät und sorgen Sie für eine ausreichende Lüftung.



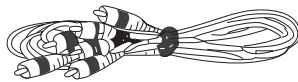
Verwenden Sie keine verkratzten oder verformten Cds. Legen Sie keine Metallgegenstände oder brennbares Material in die Schublade.



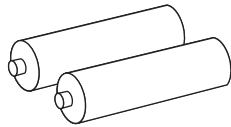
# X ZUBEHÖR

Deutsch

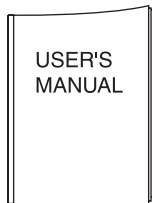
Bitte öffnen Sie die Verpackung und überprüfen Sie, ob folgendes Zubehör enthalten ist:



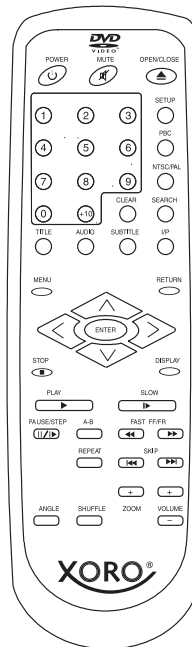
AV kabel



Batterien für die Fernbedienung



Bedienungsanleitung



Fernbedienung

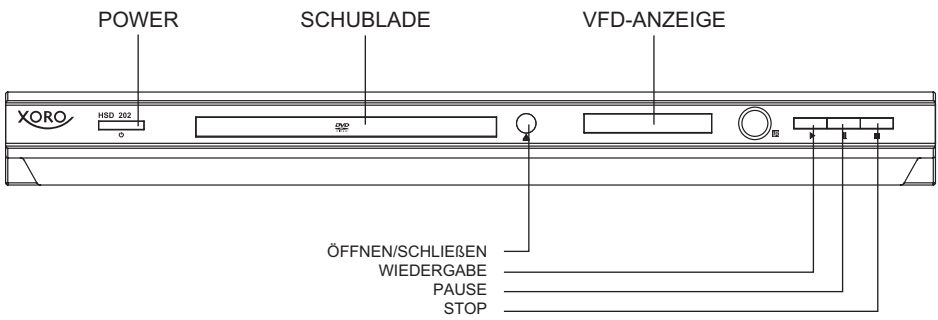




# ANSCHLÜSSE UND BEDIENELEMENTE DER DVD-PLAYER

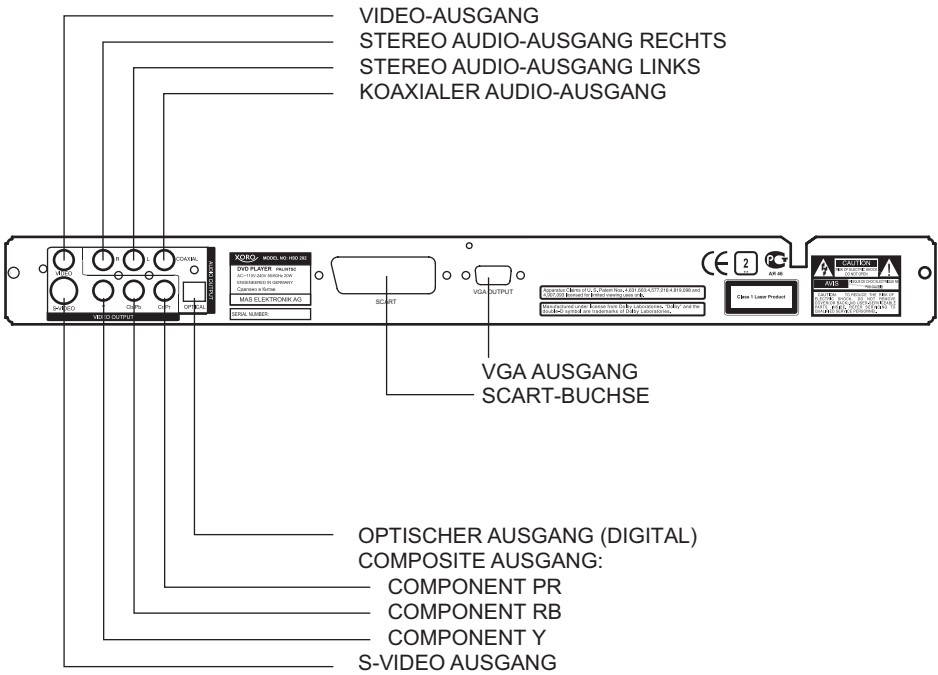


## Vorderseite



Deutsch

## Rückseite

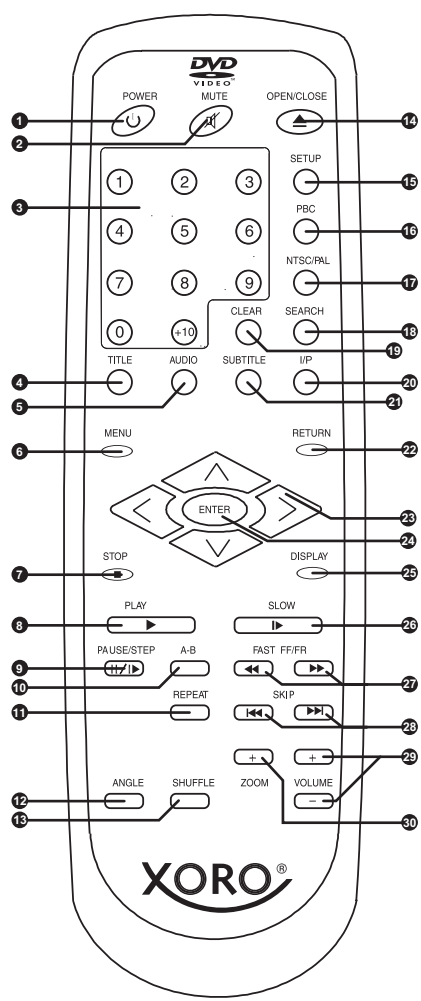




# BEZEICHNUNG DER ANSCHLÜSSE UND BEDIENELEMENTE

Deutsch

## Die Fernbedienung



1. **POWER:** Ein-/Ausschalter
2. **MUTE:** Schaltet Lautsprecher ein/aus
3. **ZIFFER:** Auswahl der Titel/ Kapitel / Zeit
4. **TITLE:** Aufruf des Titelmenus
5. **AUDIO:** Wahl der DVD-Synchronsprache bzw. Audiokanäle
6. **MENU:** Aufruf des DVD Titelmenus
7. **STOP:** Wiedergabe beenden
8. **PLAY Taste:** Start der Wiedergabe
9. **PAUSE/STEP:** oder schrittweise Wiedergabe einzelner Filmbilder (mehrmals Drücken)
10. **A-B:** Freie Wahl einer Wiederholsequenz zwischen Start- und Endpunkten A und B
11. **REPEAT:** Wiederholung des aktuellen Titels / Kapitels
12. **ANGLE:** mit dieser Taste kann man verschiedene Sichtwinkel auswählen
13. **SHUFFLE:** Zufällige Wiedergabe der Songs in einer MP3-Playlist oder bei einer Audio-CD
14. **OPEN/CLOSE:** Schublade öffnen und schließen
15. **SETUP:** Aufruf des Hauptmenüs
16. **PBC:** zum Wechsel zwischen VCD 2.0 oder VCD 1.0 Format
17. **NTSC/PAL:** Stellen Sie fest, ob der angeschlossene Fernseher die Formate PAL (Europäischer Standard) oder NTSC unterstützt. Wählen Sie den entsprechenden Modus durch mehrfaches Drücken der NTSC/PAL-Taste
18. **SEARCH:** Springen zu bestimmter Wiedergabezeit/ bestimmten Kapiteln
19. **CLEAR:** Nummereingabe löschen
20. **I/P:** Umschalten zwischen Interlaced und Progressive Scan Wiedergabe
21. **SUBTITLE:** Untertitel auswählen
22. **RETURN:** Zum Zurückkehren zum vorhergehenden Menüschritt oder PBC Einstellung
23. **LINKS Taste:** beim Einstellen die Position nach links steuern, beim Zoom das Bild nach links steuern
- RECHTS Taste:** Einstellung, Auswahl Rechtsposition, Zoom, das Bild nach rechts bewegen
- UP Taste:** beim Einstellen die Position nach oben steuern, beim Zoom das Bild vergrößern
- DOWN Taste:** beim Einstellen die Position nach unten steuern, beim Zoom das Bild verkleinern
24. **ENTER:** Zur Bestätigung der Auswahl
25. **DISPLAY:** Status-Anzeige
26. **SLOW:** Zeitlupe abspielen
27. **FAST FF/FR:** Schnelle Suche rückwärts/vorwärts
28. **SKIP:** Springen zum vorangegangenen/nächsten Titel
29. **VOL +/-:** Lautstärkereglern
30. **ZOOM:** Bilder vergrößern oder verkleinern

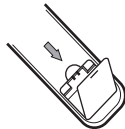


## ERSTE SCHRITTE INBETRIEBNAHME DER FERNBEDIENUNG

### Vorbereitung der Fernbedienung

Um die Fernbedienung verwenden zu können, legen Sie die Batterien in das Batteriefach.

- 1** Öffnen des Batteriefachs:  
Schieben Sie die Abdeckung auf.

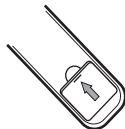


- 2** Legen Sie die mitgelieferten Batterien ein.



Achten Sie für die richtige Ausrichtung dabei auf die Symbole + und - im Batteriefach.

- 3** Schieben Sie die Abdeckung wieder zu.



### Hinweise zur Fernbedienung

- Richten Sie die Fernbedienung auf den Infrarotempfänger des DVD-Players.
- Vermeiden Sie eine Beschädigung der Fernbedienung durch Herunterfallen oder heftige Stöße.
- Legen Sie die Fernbedienung niemals an einen sehr heißen oder feuchten Platz. Schütten Sie keine Flüssigkeiten über die Fernbedienung.
- Öffnen Sie nie das Gehäuse der Fernbedienung.

### Benutzung der Fernbedienung

Zeigen Sie mit der Fernbedienung auf den Infrarotsensor des Rekorders und drücken Sie die gewünschte Taste.



Maximaler Abstand: 7 Meter

Winkel: Nicht mehr als etwa 30 Grad in beiden Richtungen

Fernbedienung

*Hinweis: Achten Sie darauf, dass der Infrarotempfänger sich nicht im Einstrahlbereich direkten Sonnenlichts oder einer starken Lampe befindet. Der Player könnte möglicherweise sonst nicht mehr auf die Signale Ihrer Fernbedienung reagieren.*

### Hinweise zu den Batterien

Falsche Behandlung der Batterien kann dazu führen, dass Batteriesäure austritt. Dies führt zu schädlicher Korrosion und möglicherweise zu einem dauerhaften Defekt an der Fernbedienung. Beachten Sie daher folgende Regeln:

- Achten Sie immer auf eine korrekte Polung der Batterien. Legen Sie diese nur so ein, wie im Batteriefach anhand der Symbole + und - dargestellt
- Verwenden Sie nie zwei verschiedene Batterietypen und mischen Sie nie alte und neue Batterien.
- Sollten Sie die Fernbedienung längere Zeit nicht benutzen, nehmen Sie bitte die Batterien aus dem Batteriefach. So beugen Sie möglichen Korrosionsschäden vor.
- Arbeitet die Fernbedienung nicht korrekt oder nimmt Ihre Reichweite ab, tauschen Sie die Batterien gegen neue aus.
- Sollten Batterien auslaufen, wischen Sie das Batteriefach aus und legen neue ein. Verbrauchte Batterien gehören nicht in den Hausmüll. Geben Sie verbrauchte Batterien bei autorisierten Sammelstellen (im Handel oder an Servicestationen) ab.



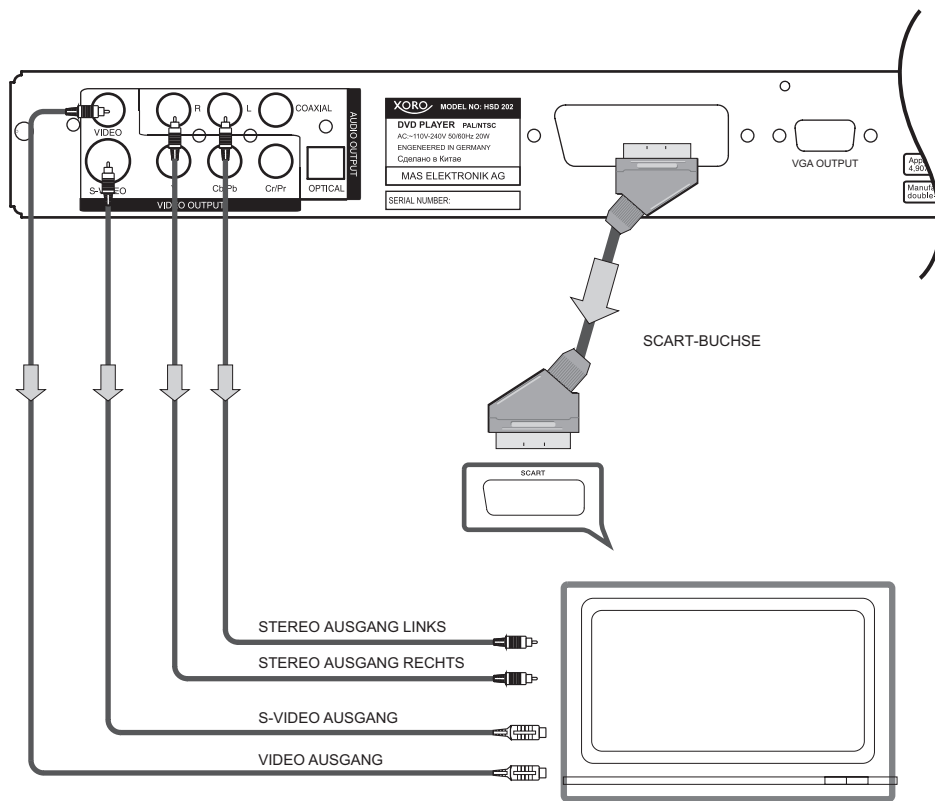
Deutsch



## ANSCHLUSS AN EINEN FERNSEHER

Deutsch

### Anschluss an ein Fernsehgerät (TV)



#### Richtiger Anschluss an den Fernseher

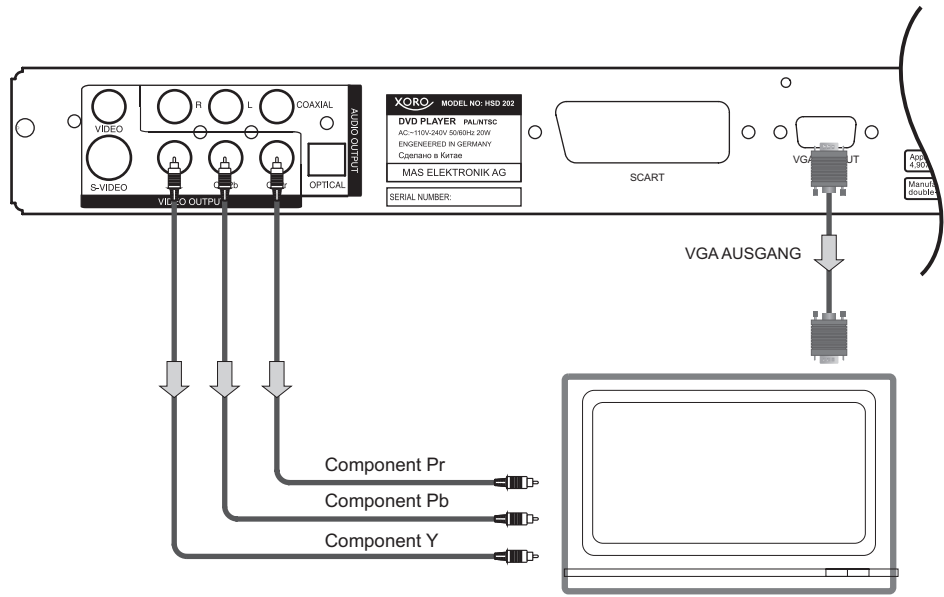
- Je nachdem, über welche Eingangsbuchse ihr Fernsehgerät verfügt, schließen Sie den DVD-Player über die CVBS, S-Video oder Scart-Buchse mit dem entsprechenden Kabel an.
- Für optimalen Ton können die Audio-Kabel (analog) wahlweise an die entsprechenden Eingangsbuchsen des Fernsehers oder die eines Audio-Verstärkers angeschlossen werden.



## ANSCHLUSS AN EINEN FERNSEHER

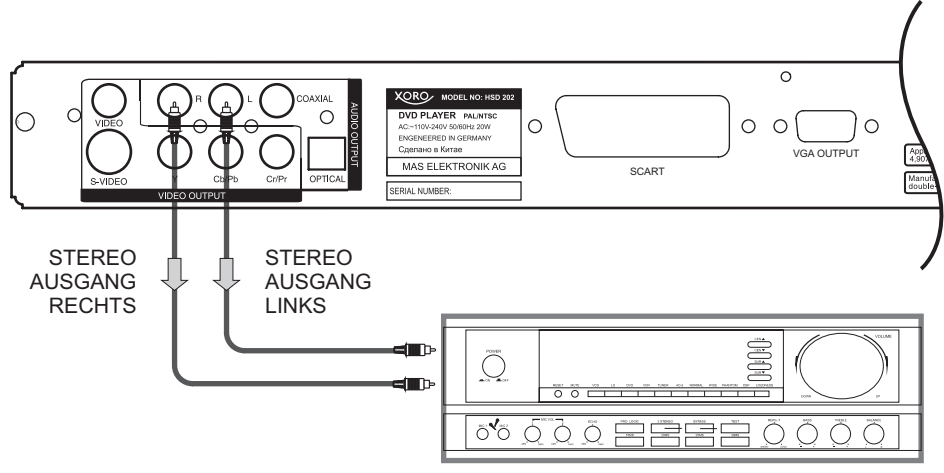


### Anschluss über Component und VGA Ausgang



Deutsch

### Anschluss an einen Audio-/AV-Verstärker





## WIEDERGABE EINES AV-MEDIUMS

Deutsch

### Vorbereitung

Schalten Sie den Fernseher und gegebenenfalls den AV-Verstärker ein und wählen Sie den Video- und Audio-Eingang, mit dem Ihr DVD-Player verbunden ist. Details zur Verbindung finden Sie im Kapitel „Anschluss an Video- und Audiogeräte“ sowie in den Handbüchern Ihres TV-Geräts und AV-Verstärkers. Stellen Sie sicher, dass die Geräte vor Inbetriebnahme mit dem Stromnetz verbunden sind.

Vorgehen	Hinweis
1. Schalten Sie das Gerät ein. Drücken Sie dazu den POWER-Knopf auf der Vorderseite des DVD-Players.	Sollte der DVD-Player für eine längere Zeit nicht benutzt werden, trennen Sie ihn bitte vom Stromnetz.  Mit der POWER-Taste auf der Fernbedienung können Sie den Player in den Ruhebetrieb (Standby-Modus) versetzen. Dies wird durch Leuchten der STANDBY-Anzeige auf der Vorderseite des Players signalisiert.  Ein erneutes Drücken der POWER-Taste auf der Fernbedienung versetzt den DVD-Player erneut in betriebsbereiten Modus. Das Ausschalten erfolgt über den POWER-Knopf am Gerät selbst.
2. Öffnen Sie die Schublade des Players. Drücken Sie dazu die ÖFFNEN/SCHLIESSEN-Taste auf Ihrer Fernbedienung (rechts oben).	
3. Legen Sie die entsprechende DVD oder CD in die geöffnete Schublade mit der unbedruckten Seite nach unten.	Ihr DVD-Player kann CD-/DVD-Medien in zwei verschiedenen Größen aufnehmen. Legen Sie die Scheiben bitte in die dafür vorgesehene Mulde. Medium und Gerät könnten sonst Schaden nehmen.
4. Drücken Sie die PLAY-Taste der Fernbedienung. Die Schublade schließt sich und die Wiedergabe beginnt.	Manche Video CDs verfügen über eine PBC-Wiedergabesteuerung per Menü. Details hierzu unter „PBC-Wiedergabe“
5. Handelt es sich bei dem Medium um eine DVD oder eine Video CD mit PBC-Steuerung, erscheint eine Übersicht der verfügbaren Filme. Bei Daten-CDs mit Audio-, Video- oder Foto-Dateien erscheint ein entsprechendes grafisches Menü.	Sollten Sie die PBC-Menüsteuerung nicht nutzen, können Sie diese mit der PBC-Taste deaktivieren.



## WIEDERGABE EINES AV-MEDIUMS



### Erläuterung der Tastenfunktionen im Detail

Deutsch

#### Die Richtungstasten (▲ ▼ ◀ ▶) und die ENTER-Taste

Durch Drücken der Richtungstasten navigieren Sie die Markierung zu dem gewünschten Menü-Eintrag. Bestätigen Sie Ihre Auswahl mit der ENTER-Taste. Bestätigung der Text-Eingabe oder Auswahl

#### ● CLEAR-Taste

Löscht die letzten Eingaben während der Titel-Auswahl für die Programmierung einer Wiedergabe

#### ● PLAY-Taste

Die PLAY-Taste startet die Wiedergabe der CD/DVD oder des gewählten Titels bzw. Kapitels

#### ● Zahlentasten

Die Zahlentasten kommen im Zusammenhang mit anderen Funktionen zum Einsatz, etwa bei der Wiedergabe von VCD/SVCD-Medien mit aktivierter PBC-Funktion zur Auswahl des Menüs/Kapitels. Bei Zahlen über 9 gibt man die Zehnerstelle durch mehrfaches Drücken der „10+“-Taste ein, die letzte Ziffer dann wie gewohnt durch eine der Zahlentasten 0-9 also für die Eingabe etwa der Zahl „25“ drückt man zweimal hintereinander „10+“ und anschließend die Zahlentaste „5“.

#### ● STOP-Taste

Die STOP-Taste hält die Wiedergabe an. Bei einmaligem Drücken der STOP-Taste merkt sich der DVD-Player die Stelle, an der die Wiedergabe gestoppt wurde, nach erneutem Drücken der PLAY-Taste wird die Wiedergabe an exakt der Stelle fortgesetzt. Durch zweimaliges Drücken der STOP-Taste wird die Wiedergabe der CD/DVD komplett beendet. Nach Drücken der START-Taste beginnt die CD/DVD wieder von vorn.

#### ● RETURN-Taste

Bei der Wiedergabe von Video CDs mit PBC-Menüsteuerung (VCD 2.0-Standard) gelangt man mit der RETURN-Taste zurück zum Wiedergabe-Menü.

#### ● PAUSE/STEP-Taste

Film-Wiedergabe: Einmaliges Drücken der PAUSE-Taste unterbricht die Wiedergabe zeitweilig, bei jedem erneuten Drücken der Taste rückt die Filmwiedergabe ein Bild weiter. Bei der Wiedergabe von Audio-CDs und Multimedia-Dateien wie MP3-Musik funktioniert nur die Pausenfunktion.

#### ● FAST-Tasten (vorwärts/rückwärts, „Spulen“)

Die Fast-Tasten sorgen für eine beschleunigte Wiedergabe des Films je nach Richtungstaste vorwärts oder rückwärts. Die genaue Geschwindigkeit kann von Medium zu Medium variieren. Durch Drücken der PLAY-Taste kehrt man zurück zur normalen Wiedergabe-Geschwindigkeit.

#### ● SLOW-Taste („Zeitlupe“)

Mit der SLOW-Taste wird der Film (ohne Ton) verzögert wiedergegeben, mit PLAY kehrt man zur normalen Geschwindigkeit zurück. Es gibt drei Zeitlupe-Geschwindigkeiten - zwei- und dreifaches Drücken der SLOW-Taste unmittelbar hintereinander verlangsamt die Wiedergabe entsprechend.



## WIEDERGABE EINES AV-MEDIUMS

### Erläuterung der Tastenfunktionen im Detail

#### ● SKIP-Taste (vorwärts/rückwärts)

Mit der SKIP-Taste springt man zwischen verschiedenen Kapiteln (bei DVDs) beziehungsweise Titel-Tracks (bei VCD/CD/MP3) entsprechend der Pfeilrichtung vor- (▶▶) oder zurück (◀◀).

#### ● ZOOM-Taste

Während der Filmwiedergabe oder während einer Wiedergabepause vergrößert die ZOOM-Taste den zentralen Bereich des Videobildes stufenweise. Durch wiederholtes Drücken gelangt man wieder zurück zur Normaldarstellung. Mit den Richtungstasten ◀▶ verschiebt man den sichtbare Bildausschnitt.

#### ● A-B-Taste

Mit der A-B-Taste lassen sich einzelne Filmsequenzen gezielt wiederholen: Am Beginn der zu wiederholenden Szene drücken Sie die Taste einmal, am Ende der zu wiederholenden Szene ein weiteres Mal. Anschließend wird die Sequenz so lange wiederholt, bis man die Taste erneut betätigt - die Wiedergabe wird dann nahtlos fortgesetzt.

#### ● REPEAT-Taste (Wiederholung)

Bei DVD-Filmen wird nach Drücken der Repeat-Taste das Kapitel oder der Titel wiederholt. Bei anderen Medien wird der aktuelle Track bzw. das komplette Medium wiederholt. VCD 2.0-Medien können im PBC-Status durch Drücken der Taste nicht wiederholt werden.

#### ● SEARCH-Taste

Sie wissen, bei welcher Film-Minute oder in welchem Kapitel Sie den Film zuletzt unterbrochen haben? Die SEARCH-Taste bringt Sie nach Angabe der Zeit bzw. der Titel/Kapitel-Angaben direkt zum gewünschten Filmabschnitt.

#### ● DISPLAY-Taste

Per DISPLAY-Taste werden detaillierte Informationen über die augenblickliche Wiedergabe auf dem Schirm angezeigt. Praktisch etwa, um sich die aktuelle Kapitel-/Titel-Nummer zu notieren.

#### ● Zoomfunktion bei JPEG-Bilddateien

Um Bilder im JPEG-Format zu vergrößern, sollte die ZOOM-Taste gemeinsam mit den FAST-Tasten angewendet werden.

#### ● I/P Taste

Die I/P Taste wird benutzt, um zwischen Interlaced und Progressive Scan Bildausgabe umzuschalten. Wird durch Drücken der Taste auf Progressive Scan umgeschaltet, gibt der DVD Player das Videosignal über den YUV Ausgang oder den VGA Ausgang in Progressive Scan aus. Durch erneutes Drücken wird die Progressive Scan Ausgabe deaktiviert und gegebenenfalls auf den vorher gewählten Ausgang zurückgeschaltet.

Sie sollten diese Taste nur dann nutzen, wenn Ihr DVD-Player über YUV oder VGA an ein Gerät angeschlossen ist.

Sollten Sie die Taste versehentlich gedrückt haben und kein Bild mehr erhalten, drücken Sie die Taste so oft, bis sie wieder ein Bildsignal erhalten.





## FUNKTIONSÜBERSICHT



### Besondere Wiedergabe-Funktionen

#### ● PBC-Playback

Bei Video-CDs nach dem VCD 2.0-Standard können Sie mit der PBC-Taste besondere Wiedergabesteuerungs-Funktionen ein- und ausschalten.

VCD 2.0-Filme nutzen den PBC-Modus automatisch - ist PBC ausgeschaltet, werden die Filme gemäß des VCD 1.0/1.1-Modus wiedergegeben.

Bei aktivierter PBC-Funktion wird das Inhaltsverzeichnis der VCD auf dem Fernsehschirm dargestellt. Durch Drücken der entsprechenden Titel-Nummern kann man die gewünschten Filmabschnitte zur Wiedergabe auswählen. Bei laufender Wiedergabe führt die RETURN-Taste zurück zur Track-Übersicht.

#### ● Lautstärke-Regelung

Die VOLUME-Taste erlaubt die Einstellung des digitalen Lautstärkepegels auf 13 verschiedenen Stufen. Hier kann eine Anpassung an das übliche Niveau ihres Fernsehers oder ihrer HiFi-Anlage erfolgen.

#### ● Stumm-Schaltung

Ein Druck auf die MUTE-Taste schaltet die Tonwiedergabe stumm, ein erneutes Drücken schaltet den Ton wieder an.

### Besondere DVD-Funktionen

#### ● MENU-Taste

Die Menü-Taste ruft das DVD-Menü auf - drückt man bei laufender Wiedergabe erneut auf die MENU-Taste, kann der Film an der zuvor verlassenen Stelle weiter verfolgt werden.

#### ● TITLE-Taste

Bei DVDs führt diese Taste zum Titel-Menü mit den Richtungstasten kann und anschließender Bestätigung mit ENTER kann man hier das gewünschte Filmkapitel wählen.

#### ● AUDIO-Taste

Bietet eine DVD Tonspuren in mehreren Sprachen, können Sie mit dieser Taste zwischen verschiedenen Spuren wechseln. Bei CDs und VCDs wechselt man mit der AUDIO-Taste zwischen verschiedenen Audio-Kanälen.

#### ● ANGLE-Taste

Manche DVDs bieten während des Films eine freie Wahl aus verschiedenen Kamerawinkeln. Mit dieser Taste wechselt man zwischen verschiedenen Kameraperspektiven - sofern die DVD dies anbietet.

#### ● SUBTITLE-Taste

Hier kann man durch mehrfaches Drücken die gewünschte Sprache für Untertitel und Regisseurkommentare auswählen (etwa deutsche Untertitel zu der zuvor gewählten englischen Synchronfassung) oder die Untertitel durch wiederholtes Drücken wieder ausschalten.

Deutsch



## FUNKTIONSÜBERSICHT

Deutsch

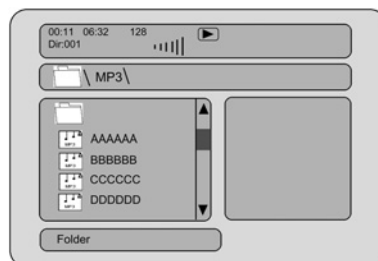
### Wiedergabe von Multimedia-Dateien (MP3/JPEG etc.)

DVD-Player unterstützt folgende Multimedia-Formate auch für selbsterstellte CD-R(W) / DVD-R(W) / DVD+R(W):

- DVD-Video
- Versionen (abhängig von Einstellungen)
- VCD (1.0, 1.1, 2.0) und SVCD
- Audio-CD und MP3-CD (Daten-CD mit MP3-Titeln)
- JPEG Foto-CD (Daten-CD mit JPEG-Bildern)
- KODAK Foto-CD

#### Smart Navi: Das Wiedergabe-Menü

Wird ein Medium mit Multimedia-Dateien eingelegt, gibt ein spezielles Auswahl-Menü (Smart Navi) die Möglichkeit, einzelne Titel mit den Pfeiltasten direkt anzuwählen und mit der PLAY-Taste die Wiedergabe zu starten. Mit den Zahlentasten können einzelne Titel entsprechend ihrer Nummerierung im Smart Navi-Menü zur sofortigen Wiedergabe angewählt werden. Durch Drücken der SKIP-Taste kann man eine ganze Seite vor- bzw. zurück blättern.



Mit den Pfeiltasten ◀ ▶ wechselt man zwischen dem Wiedergabe-Modus (Play Mode) und dem Auswahlmenü. Verlässt man das Smart Navi-Menü gibt der Player die Titel der Reihe nach wieder.

#### Foto-Wiedergabe (JPEG Foto-CD)

Die Auswahl und Wiedergabe von Foto-Dateien im JPEG-Format funktioniert ähnlich wie bei MP3-Multimedia-Dateien. Eine Besonderheit ist die Möglichkeit, Bilder zu drehen. Benutzen Sie dazu die Pfeiltaste ▲▼◀▶.



## FUNKTIONSÜBERSICHT

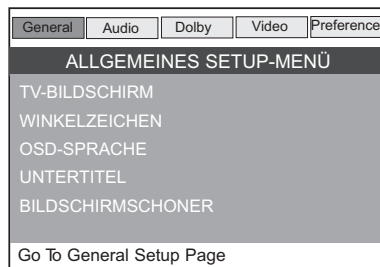
### Kindersicherung

Sie können die Kindersicherung nur verwenden, wenn die Video-DVD diese Funktion unterstützt.

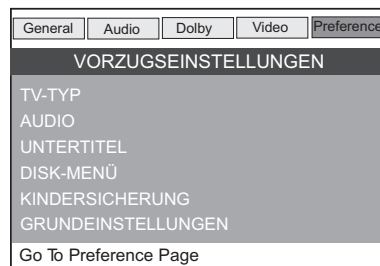
#### KINDERSICHERUNG AKTIVIEREN

Video DVDs werden bei nicht jugendfreiem Inhalt in der Regel mit einer Kindersicherungsfunktion ausgestattet. Jugendgefährdende Szenen können, falls die DVD dieses unterstützt, entweder übersprungen, ersetzt oder die gesamte DVD für die Wiedergabe gesperrt werden.

1. Drücken Sie während der Wiedergabe zweimal die Stop-Taste
2. Drücken Sie Setup  
Das Setup-Menü erscheint auf dem Bildschirm

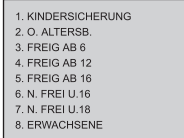


3. Mit den Pfeiltasten wählen Sie Vorzugseinstellungen aus.  
Dann Enter drücken.



4. Eltern-Modus auswählen, Enter

5. Einstufung wählen, Enter



6. Geben Sie Ihr Passwort ein.  
Dann Enter drücken. Ihr voreingestelltes Passwort ist 3308.



7. Drücken Sie erneut auf Setup, um das Setup-Menü zu verlassen.



### Um Ihr Passwort zu ändern:

1. Befolgen Sie Schritt 1-4. Siehe oben.
2. Geben Sie Ihr altes Passwort ein.
3. Geben Sie Ihr neues Passwort ein.
4. Bestätigen Sie Ihr neues Passwort.
5. Klicken Sie auf Enter.
6. Klicken Sie auf Setup.

Deutsch

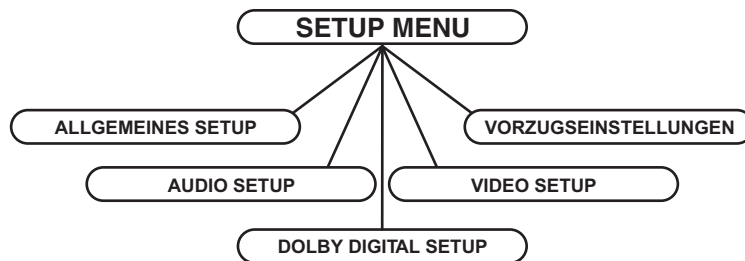


# FUNKTIONSÜBERSICHT

Deutsch

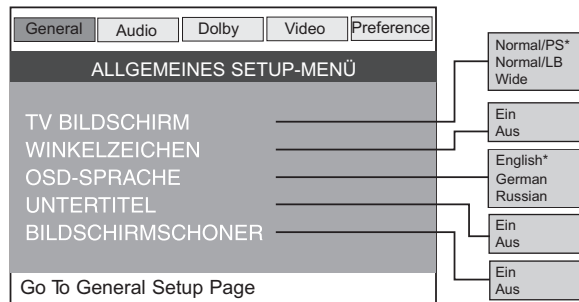
## Einstellungen anpassen

DIESER DVD-PLAYER KANN NACH IHREN BESONDEREN BEDÜRFNISSEN EINGESTELLT WERDEN.



Im Setup-Menü können Sie die Einstellungen für Ihren DVD-Player vornehmen. Das bezieht sich auf: Allgemeine Einstellungen, Lautsprecher-Einstellung, Dolby-Digital-Setup und Präferenzen.

1. Drücken Sie Setup, um ins Einstell-Menü zu gelangen.
2. Drücken Sie ◀/▶/▲/▼, um die Kategorie auszuwählen, dann drücken Sie Enter.
3. Drücken Sie Setup, um das Einstell-Menü zu verlassen.





## FUNKTIONSÜBERSICHT



### Einstellungen anpassen

Deutsch

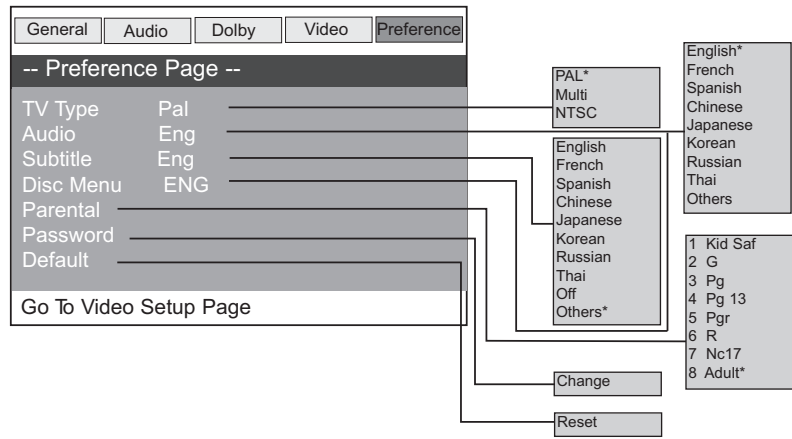
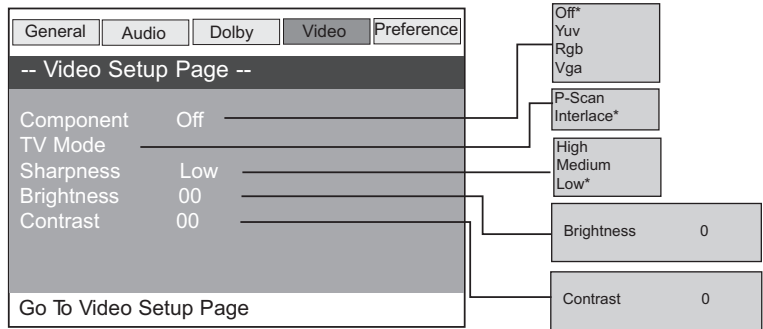
The screenshot shows the Dolby Digital settings menu. At the top are tabs for General, Audio, Dolby, Video, and Preference. The main menu is titled "-- Dolby Digital Page --" and lists "Dual Mono" and "Dynamic" as options. A callout box on the right shows a list of audio modes: Stereo\*, L-Mono, R-Mono, and Mix-Mono. Below this is a vertical slider for the level, with markings for FULL, 3/4, 1/2, 1/4, and OFF. At the bottom of the menu is the text "Go To Dolby Digital Page".



# FUNKTIONSÜBERSICHT

Deutsch

## Einstellungen anpassen

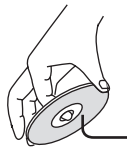




# X HINWEISE ZUR HANDHABUNG VON CDS UND DVDS

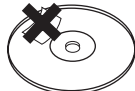
Dieses Kapitel zeigt Ihnen, wie CDs und DVDs zu behandeln, zu reinigen und zu lagern sind.

## Hinweise zu CDs



- Berühren Sie die Aufnahme-seite der CD nicht mit Ihren Fingern.

Aufnahme-seite



- Kleben Sie kein Papier oder Tesa-Streifen auf die CD.

## Reinigen von CDs

- Durch Fingerabdrücke und Staub können Bild- und Tonstörungen hervorgerufen werden. Reinigen Sie eine CD immer von innen nach außen. Halten Sie die Cds sauber.



- Können Sie den Schmutz mit einem trockenen Tuch nicht entfernen, befeuchten Sie das Tuch leicht und wischen dann mit einem trockenen Tuch nach.
- Verwenden Sie keine Reinigungsmittel wie Verdünnern, Benzin, Haushaltsreiniger oder Antistatiksprays für Langspielplatten. Die CD kann dadurch beschädigt werden.

## Lagerung von CDs

- Lagern Sie CDs nie in direktem Sonnenlicht oder in der Nähe von Wärmequellen .
- Lagern Sie CDs nicht an feuchten Orten (Badezimmer oder Raumbefeuchter) oder an staubigen Stellen. Lagern Sie die CDs senkrecht in einer Hülle. Stapeln Sie keine CDs und legen Sie keine schweren Gegenstände auf die Hülle. Die CDs können sich so verformen.

## Copyright-Hinweise

- Es ist gesetzlich verboten, urheberrechtlich geschütztes Material ohne Genehmigung zu kopieren, auszustrahlen, über Kabel zu senden, öffentlich wiederzugeben und zu verleihen. DVDs sind kopiergeschützt. Kopieren Sie DVDs, zeigt die Kopie Bildstörungen.

## Zu diesem Handbuch

- In diesem Handbuch werden die Grundfunktionen des DVD-Players erklärt. Einige DVDs werden so produziert, dass nur spezielle oder eingeschränkte Funktionen während der Wiedergabe zur Verfügung stehen. Bei solchen DVDs kann es vorkommen, dass der DVD-Player nicht auf alle Befehle reagiert. Beachten Sie hierzu die Angaben auf der Hülle der DVD.

## Fernsehnormen

- Der DVD-Player ist mit PAL- und NTSC-Fernsehern kompatibel.

## Kompatible CDs

CD-Typ	Inhalt	CD-Größe	Maximale Wiedergabezeit
DVD	Audio + Video	12 cm	etwa 2 Stunden (einlagige, einseitige CD) etwa 4 Stunden (zweilagige, einseitige CD) etwa 4 Stunden (einlagige, doppelseitige CDs) etwa 8 Stunden (zweilagige, doppelseitige Cds)
SVCD	Audio + Video	12 cm	etwa 45 Minuten
Video CD	Audio + Video	12 cm	etwa 74 Minuten
Audio CD	Audio	12 cm	etwa 74 Minuten
MP3	Audio	12 cm	



## PROBLEMLÖSUNG UND SERVICE

Überprüfen Sie Probleme bitte zuerst anhand dieser Liste, bevor Sie mit dem Neugeräte-Support Kontakt aufnehmen.  
Kontakt mit dem Support von Xoro/MAS:  
Telefon 040/77 11 09 17 oder via Internet: <http://www.xoro.de/support.htm>

Symptom	Ursache	Lösung
Kein Strom	Netzstecker nicht in der Steckdose	Stecker reinstecken
Kein Bild	Der DVD-Player ist nicht richtig mit dem Fernseher verbunden	Den DVD-Player mit dem Fernseher verbinden
	Die Verbindung ist gestört	Die Verbindung noch einmal zusammenstecken
	Die Bildeinstellung des DVD ist nicht korrekt	Die Bildeinstellung korrigieren. Drücken Sie die 3D-Taste auf der Fernbedienung so lange, bis das Bild wieder sichtbar wird.
Kein Ton	Das Audiokabel ist nicht richtig verbunden	Das Audiokabel richtig verbinden
	Das Audiogerät ist ausgeschaltet	Das Audiogerät einschalten
	Die Audioeinstellung ist falsch	Richtige Einstellungen wählen (siehe Kapitel Grundeinstellungen/Audio Einst.)
Schlechte Bildqualität  Helligkeit variiert oder laute Geräusche treten bei der Wiedergabe auf  Die Wiedergabe startet nicht	Die CD ist verschmutzt	CD reinigen.
	Mögliche Ursache: Ein vorhandener Kopierschutz	DVD-Player mit dem Fernseher direkt verbinden
	Keine CD eingelegt	Eine CD einlegen
	Falscher CD-Typ eingelegt	CD-Typ überprüfen und austauschen
	CD ist falsch eingelegt	CD richtig einlegen
	CD ist verschmutzt	CD reinigen
	Menü ist aktiv	Menü schließen
Tasten reagieren nicht  Die Wiedergabe lässt sich über die Fernbedienung nicht starten	Störung in der Spannungsversorgung	Gerät aus- und wieder einschalten
	Fernbedienung funktioniert nicht	Fernbedienung auf den Sensor richten
	Fernbedienung zu weit entfernt	Innerhalb von maximal 7 Metern benutzen
Fotoalbum lässt sich nicht starten, angeblich unterstützt der Player nicht den	Batterien sind leer	Neue Batterien einlegen (immer beide Batterien erneuern!), alte Batterien fachgerecht über den Handel oder an Annahmestellen entsorgen
	PBC ist ausgeschaltet	Aktivieren Sie den PBC-Modus mit der PBC-Taste





## TECHNISCHE DATEN



Deutsch

### DVD-Player

Anschlüsse	RCA Audio-Ausgang VGA Ausgang Optical/Coaxial S/PDIF SCART Connection S-Video-Ausgang Composite Video-Ausgang Komponenten-Ausgang (YUV)
Stromversorgung	Apannung 100 - 240, AC 50/60Hz Stromverbrauch 20 W
Audio Spezifikation	Audio-Ausgang Level 2.0V 0,2 V(rms) Signal to Noise Ratio =90 dB Audio Dynamic Range =80 dB
Video Spezifikation	Video-Ausgang 1.0 0,2Vp-p, 75
Abmessungen	Breite: 430 mm Höhe: 43 mm Tiefe: 260 mm
Allgemeine Spezifikation	Gewicht: 3kg

### Mitgeliefertes Zubehör

Video Kabel, Audiokabel	1 (je)
Fernbedienung	1
Batterien	2
Bedienungsanleitung deutsch	1

- Technische Daten und das Design können ohne vorherige Mitteilung verändert werden.



## GLOSSAR

Deutsch

### DVD Player und Videoformate

**5.1**  
 5.1-Mehrkanalcodierung bedeutet, dass sowohl fünf Kanäle mit voller Bandbreite (Links, Center, Rechts, Surround links, Surround rechts) als auch ein Tieftonkanal vorhanden sind (für diesen steht das ".1" er sorgt für das dröhnende Bassgrollen, das Sie auch in einem gut ausgestatteten Kinosaal hören und spüren). Sowohl Dolby Digital<sup>®</sup> als auch DTS<sup>®</sup> unterstützen 5.1-Codierung und -Decodierung.

**CD**  
 Eine CD (Compact Disc) ist eine mit Metall beschichtete Kunststoffscheibe. Sie hat einen Durchmesser von 12 cm und eine Stärke von ca. 1,2 mm. Die Entwicklung dieses Speichermediums erfolgte 1985 von Sony und Phillips. Die Vorteile liegen in der digitalen Verarbeitung der Musiksignale, was eine nahezu originalgetreue Wiedergabe ermöglichte. Darüber ist war bei der CD die Speicherdichte höher, das Handling einfacher, die Lebensdauer deutlich länger und sie ist nahezu verschleißfrei.

Mittlerweile sind aus der CD zwölf verschiedene Datenträger entstanden. Die geläufigsten sind die CD-DA (Compact Disc - Digital Audio), CD-ROM (Compact Disc - Read Only Memory, Speicher mit Lesezugriff) und die DVD (Digitale Versatile Disk).

Man kann auf einer CD (-DA) zwischen 74 - 80 Minuten Musik speichern. Dies entspricht einer Datenmenge von ca. 650 - 700 MB.

Die Signalübertragung bei der CD erfolgt berührungslos mittels Laserlicht. Die CD wird von der Mitte zum Rand ausgelesen. Die Daten/Musik sind in einer spiralförmigen Bahn von innen nach außen angelegt.

Eine CD im Querschnitt hat Vertiefungen "Pits" und Erhebungen "Lands". Sie sind in der vorher erwähnten Spirale angeordnet. Der Abstand zwischen den Pits ist ungefähr 1,6 mm.

Das Laserlicht, das durch eine Laserdiode erzeugt wird, wird durch verschiedene Spiegel und Prismen umgelenkt und dann durch eine Linse zu einem Laserstrahl gebündelt. Dieser Laserstrahl tastet in der spiralförmigen Laufbahn die CD-Oberfläche ab. Bei Pits werden die Laserstrahlen gebrochen. Dieses gebrochene Licht wandert auf dem Laserstrahl zurück und wird an einen Fotosensor geleitet. Der Fotosensor schickt die Informationen an den Mikroprozessor weiter. Dieser übersetzt die Informationen (Ein/Aus) in Tonsignale zurück. Den Rest übernimmt die Stereo-Anlage.

**CVBS**  
 Composite Video Schnittstelle. Das Videosignal wird über eine einzige Leitung übertragen. Diese Schnittstelle sollten Sie nur dann verwenden, wenn Ihr Wiedergabegerät keine andere von ihrem Xoro Fernseher unterstützte Schnittstelle hat, da die Übertragung über CVBS prinzipiell ein deutlich schlechteres Bild liefert als andere Übertragungsarten

(siehe hierzu auch YUV, S-Video, SCART und RGB). Zu erkennen ist die CVBS-Schnittstelle an der gelben Farbe des Cinch-Steckers.

**DivX TM**  
 DivX TM ist ein neuer, hochwertiger Video-Codec der auf dem MPEG-4 Standard beruht, kombiniert mit MP3 Audio. Ursprünglich war der DivX-Codec ein Microsoft Codec (MPEG4 v3) : Der offizielle MPEG4 v3 Codec erlaubte nur die Ausgabe im ASF-Format (keine AVIs), oder im WMV-Format über den Windows Media Encoder 7 mit begrenzten niedrigen Bitraten - bei DivX wurde diese Begrenzung entfernt. Dann wurde der DivX-Codec von Grund auf neu von den Entwicklern des alten DivX Codecs programmiert, nach dem MPEG-4 Standard, der neue Codec heißt DivX 4/5 und ist kostenlos erhältlich [www.divx.com](http://www.divx.com) und spielt auch Videos ab, die mit dem alten DivX Codec komprimiert wurden. DivX ist eigentlich nur noch ein Markenname für den MPEG-4 Encoder/Player von DivX-Networks und zehrt von der Berühmtheit aus den Tagen des alten DivX Codecs. Die Videos die mit DivX 4/5 erstellt werden sind alle MPEG-4 kompatibel und können theoretisch mit jedem MPEG-4 fähigen Player abgespielt werden.

**Dolby Digital<sup>®</sup> 5.1**  
 Dolby Digital<sup>®</sup> 5.1 ist ein Verfahren zur Übertragung und Speicherung von 5.1-Kanal-Tonspuren bei digitalen Medien wie DVDs, digitalem Kabelfernsehen, terrestrisch übertragenem Digitalfernsehen (DTV) und Satellitenübertragungen. Anders als bei den Codier- bzw. Decodierverfahren Dolby Surround<sup>®</sup> und Pro Logic<sup>®</sup>, die die Kanaltrennung aufgeben, um Surround-Sound in Stereo-Tonspuren unterbringen zu können, handelt es sich bei Dolby Digital<sup>®</sup> um ein diskretes Verfahren, bei dem die verschiedenen Kanäle während der Codierung und Decodierung vollständig voneinander getrennt bleiben. Dolby Digital 5.1 ist der Industriestandard für die Codierung von DVD-Filmen mit Surround-Sound.

**DSP**  
 Digital Signal Processor. Abkürzung für Mikrochips, die Signale (z.B. den Ton) digital weiterverarbeiten (z.B. wird Virtual Surround durch einen DSP erzeugt)

**DTS<sup>®</sup>**  
 DTS<sup>®</sup> ist ein mit Dolby Digital<sup>®</sup> konkurrierender Kodierstandard. DTS Digital Surround<sup>®</sup> ist ein Mehrkanaltonsystem von Digital Theater Systems. Es arbeitet wie auch Dolby Digital<sup>®</sup> mit bis zu 5.1 Kanälen. Jedoch liegt die mögliche Datenrate weit über 1 MBit/s, muss also nicht so stark komprimiert werden, was im Vergleich mit Dolby Digital<sup>®</sup> zu geringeren Qualitätsverlusten führt. Der Frequenzbereich umfasst 20Hz bis 20kHz bei 20Bit, der Basskanal reicht aber nur bis 80Hz. Das verwendete Kodierungsverfahren heißt CAC.



## GLOSSAR

### DVD Player und Videoformate

#### DVD

Die DVD (Digital Versatile Disk) kam 1995 auf den Markt und ist ein Datenträger mit grosser Speicherkapazität. Eine gewöhnliche CD-ROM, die einen Speicherplatz von 650 MB aufweist, wird durch den Speicherplatz der DVD von bis zu 9 GB in den Schatten gestellt. Gerade bei der Wiedergabe von Videoformaten spielt die Speicherkapazität eine große Rolle. Neben dem hohen Speicherplatz genießt der Konsument bei der Wiedergabe von DVDs zusätzlich hochwertige digitale Bild- und Tonqualität. Bis zu acht Audiokanäle kann eine DVD ansteuern. Das heißt im besten Fall, das ein Film in 8 Sprachen gehört werden kann.

#### Foto-CD (JPEG CD)

Eine Foto-CD ist ein Aufzeichnungsverfahren zur Speicherung von Fotos auf einer CD-ROM in einer plattformunabhängigen Multiresolutionsstruktur (Unterstützung verschiedener Auflösungen und Formate z.B.: JPEG, BMP, etc). Da ein einzelner Foto-Film kaum ausreicht, um eine CD zu füllen, können nachträglich weitere Filme auf eine noch nicht vollständig gefüllte CD übertragen werden. Damit ein CD-ROM-Laufwerk diese Bilder laden kann, muß es multiresolutionfähig sein.

#### GUI

Graphic User Interface Siehe OSD.

#### HDCD

Pacific Microsonics hat eine digitale Audiotechnologie entwickelt, die das volle Potenzial einer CD ausschöpft. Der HDCD-Prozess (High Definition Compatible Digital) ist ein patentierter Kodierungs- und Dekodierungs-Prozess, der die gesamte Fülle und Detailgenauigkeit eines hoch auflösenden "Master Recordings" auf die CD übertragen kann. Es gab schon verschiedene Versuche, die Klangqualitäten von CDs zu verbessern, jedoch gibt es keine, die mit dem HDCD-Prozess vergleichbar wären.

#### Hosiden-Buchse

4-poliger Anschluß für S-Video-Verbindungen

#### HUE

engl. Farbton. Mit HUE kann man den Farbton einstellen.

#### Interlaced

Bildaufbauverfahren im Zeilensprungverfahren. Hierbei werden nacheinander zwei um eine Bildzeile versetzte Halbbilder erzeugt. Dies ist das übliche Verfahren bei herkömmlichen 50 Hz TV Geräten.

#### Kodak Picture CD®

Die KODAK Picture CD® ist ideal für den Allroundfotografen. Alle Bilder werden in exzellenter Auflösung von 1024 x 1536 Pixel gespeichert. Auf der

KODAK Picture CD® werden Ihre Bilder bei Abgabe Ihres Kleinbild- oder APS-Farbnegativfilms gespeichert (Anzahl der Abzüge kann je nach Film variieren). Sie können keine weiteren Bilder auf derselben CD speichern.

Hinweis: Es gibt von Kodak auch „Kodak Foto CDs®“. Diese haben ein proprietäres Dateiformat und können daher nicht auf Ihrem DVD Player wiedergegeben werden.

#### Seitenverhältnis: 4:3 und 16:9

"Vollbildformat" ("Full Frame") bezieht sich auf Inhalte, die für die Darstellung auf TVs mit einem Seitenverhältnis von 4:3 entwickelt wurden. "Breitbildformat" ("Widescreen") bezieht sich auf Inhalte, die für die Darstellung auf Bildschirmen mit einem Seitenverhältnis von 16:9 (wie z. B. Breitbild-Fernsehgeräte) entwickelt wurden.

Werden Inhalte im Breitbildformat auf einem 4:3-Bildschirm angezeigt, so erscheinen im entstehenden Leerraum am oberen und unteren Bildrand schwarze Streifen.

#### Super Video CD (SVCD)

SVCD steht für "Super VideoCD". SVCDs sind den VCDs sehr ähnlich; sie fassen (auf 650- bzw. 700-MB-CDs) etwa 35 bis 60 Minuten sehr hochwertige Videodaten sowie bis zu 2 Stereo-Tonspuren und 4 wählbare Untertitel. SVCDs können auf allen Xoro DVD-Playern abgespielt werden.

#### Video CD (VCD)

VCD steht für "Video Compact Disc". VCDs bauen auf dem CD-Format auf und enthalten Bewegtbilder mit Ton. Eine VCD fasst bis zu 74 bzw. 80 Minuten (650- bzw. 700-MB-CDs) Video mit Stereosound. Zur Speicherung der Video- und Audiodaten verwenden VCDs einen Komprimierungsstandard namens MPEG. VCDs können auf allen Xoro DVD-Playern abgespielt werden.

#### YPbPr

siehe YUV

#### YUV

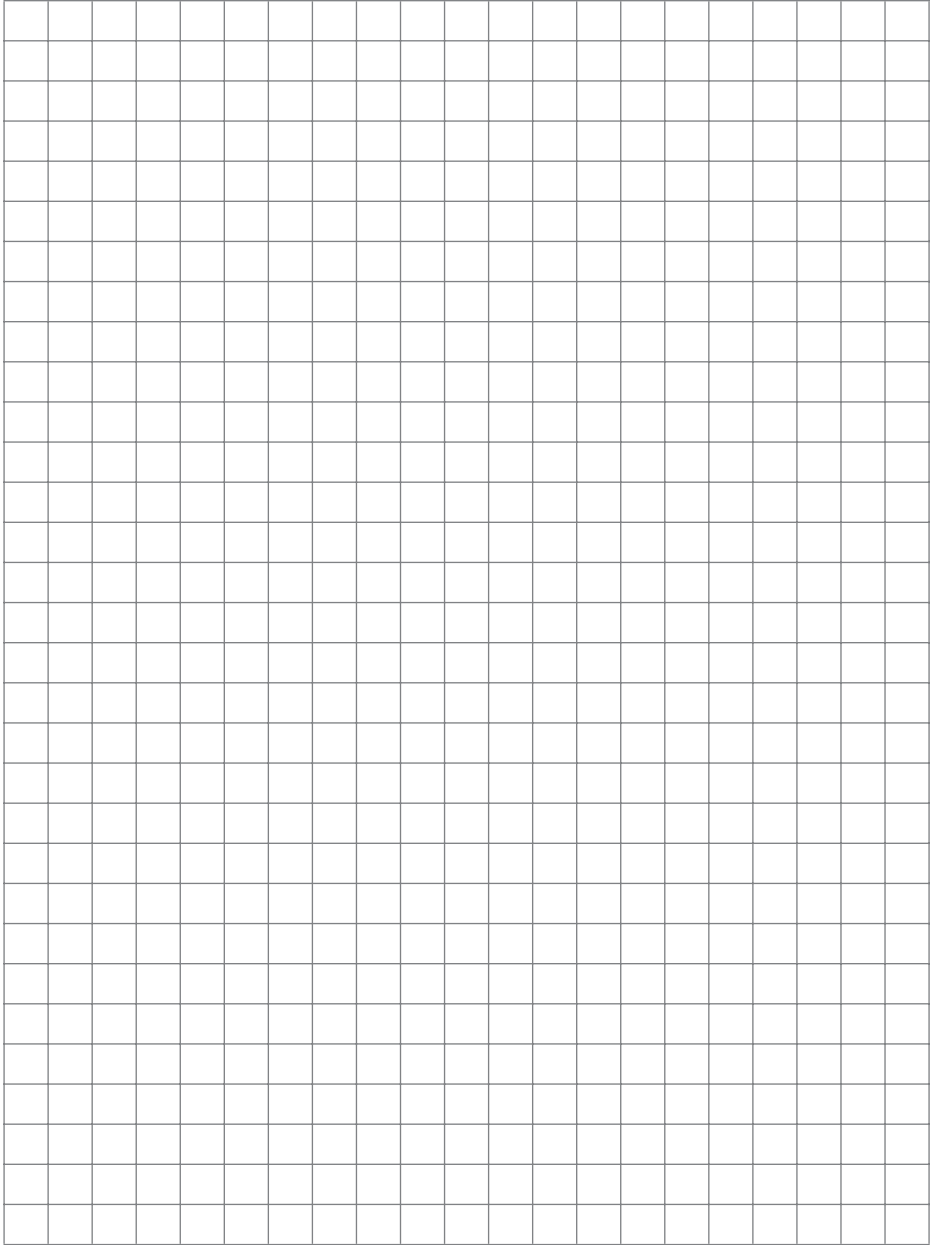
Videosignal, bei dem in der Signalübertragung Farb- und Helligkeitsinformationen getrennt werden. Ähnlich der RGB Übertragungstechnik werden die Signale über 3 Chinch-Leitungen übertragen. Wird auch als Komponenten-Signal bezeichnet. Über YUV erhält man die bei analogen Videosignalen bestmögliche Signalübertragung.



Deutsch



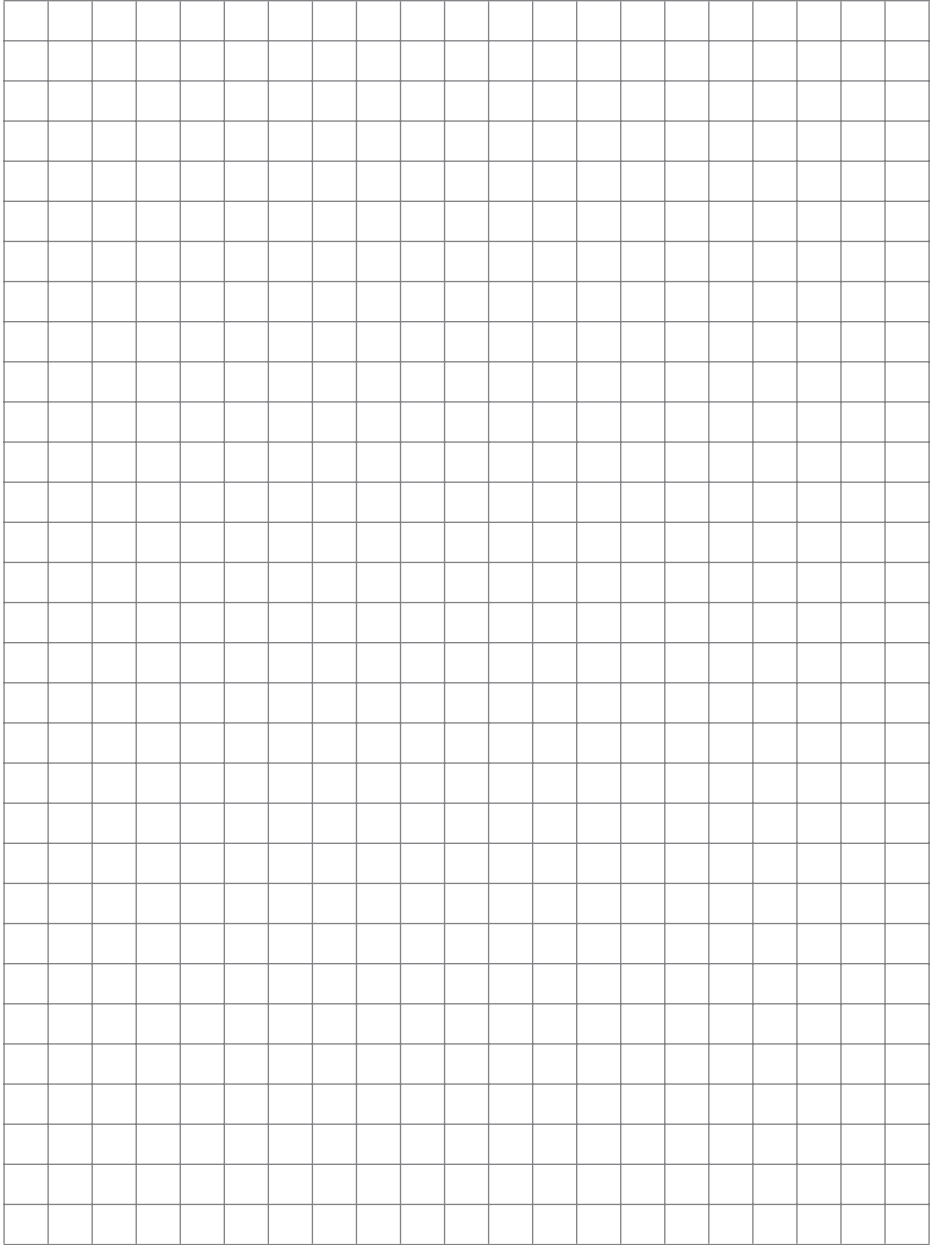
Deutsch



X



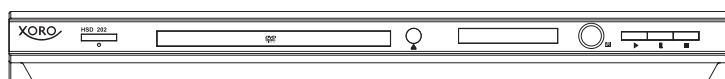
Deutsch







## **DVD - ПРОИГРЫВАТЕЛЬ**



**HSD 202**

## **РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ**





## СОДЕРЖАНИЕ



Русский

<b>ОСНОВНЫЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ</b>	33
<b>ТРЕБОВАНИЯ БЕЗОПАСНОЙ ЭКСПЛУАТАЦИИ</b>	34
<b>КОМПЛЕКТАЦИЯ DVD ПРОИГРЫВАТЕЛЯ</b>	36
<b>РАЗЪЕМЫ И УПРАВЛЕНИЕ DVD ПРОИГРЫВАТЕЛЯ</b>	37
Передняя панель проигрывателя.....	37
Задняя панель проигрывателя.....	37
Пульт дистанционного управления.....	38
Подготовка пульта дистанционного управления к работе.....	39
<b>ПОДКЛЮЧЕНИЕ DVD ПРОИГРЫВАТЕЛЯ</b>	40
Подключение к ТВ (Video и S-Video, SCART, VGA,Stereo аудио).....	40
Подключение к ТВ (компонентный видеовыход YPbPr).....	41
Подключение к стерео усилителю.....	42
<b>ВОСПРОИЗВЕДЕНИЕ ДИСКОВ</b>	43
Подготовка к воспроизведению.....	43
Общие правила воспроизведения дисков.....	44
Основные функции управления воспроизведением.....	44
Дополнительные функции управления воспроизведением.....	49
Активизация защиты фильма от просмотра детьми.....	50
<b>МЕНЮ НАСТРОЕК DVD ПРОИГРЫВАТЕЛЯ</b>	51
Структура меню.....	51
Установка значений параметров в меню настроек.....	51
Основные настройки.....	52
Настройки звука.....	53
Настройки Dolby Digital.....	53
Настройки изображения.....	54
Настройки предпочтений.....	55
<b>ДОПОЛНИТЕЛЬНАЯ ИНФОРМАЦИЯ</b>	56
<b>НЕИСПРАВНОСТИ И ИХ УСТРАНЕНИЕ</b>	57
<b>СПЕЦИФИКАЦИИ</b>	58
DVD проигрыватель.....	58
Дополнительная комплектация.....	58
<b>КРАТКИЙ СЛОВАРЬ ТЕРМИНОВ</b>	59
<b>ДЛЯ ЗАМЕТОК</b>	62





## ОСНОВНЫЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ



- Поддерживаемые форматы записей:
  - Видео: MPEG1(SVCD, VCD) / MPEG2(DVD)
  - Аудио: WMA / CD / MP3
  - Картинки: JPEG Picture CD / Kodak Picture CD
- Поддерживаемые виды носителей:
  - CD-R/RW, DVD-R/RW
- Наличие прогрессивной развертки для безупречности изображения на экране.
- Системы цветности PAL / NTSC (встроенный транскодер PAL/NTSC).
- Соотношение сторон изображения 4:3 (Pan & Scan) / 4:3 (Letterbox) для стандартных телевизоров, и 16:9 (Widescreen) для широкоэкранных телевизоров
- Поддержка всех функций DVD
- Наличие разъемов для подключения к аудио и видеооборудованию
  - Коаксиальный и оптический цифровые аудио выходы;
  - Разъем SCART видео выхода;
  - Разъем S-Video видео выхода;
  - Разъем VGA видео выхода;
  - Композитный видео выход;
  - Компонентный видео выход;
  - 5.1 комплект аналоговых аудио выходов;
  - Аналоговый стерео выход.

Русский

### Примечания:

- Данное руководство пользователя предоставлено только как справочная информация.
- Технические характеристики могут быть изменены без уведомления.

“Dolby Digital” и “Dolby Prologic” являются торговыми марками Dolby Laboratories.  
Произведено по лицензии Dolby Laboratories.  
© 1992-1997 Dolby Laboratories Inc. Все права защищены



## ТРЕБОВАНИЯ БЕЗОПАСНОЙ ЭКСПЛУАТАЦИИ

Пожалуйста, внимательно прочтите руководство пользователя и следуйте перечисленным в руководстве правилам. Не подвергайте проигрыватель воздействию повышенной влажности, избегайте попадания воды на его корпус. Не открывайте самостоятельно корпус проигрывателя. При необходимости ремонта, пожалуйста, обращайтесь в сервисный центр (см. Гарантийный талон).

Русский

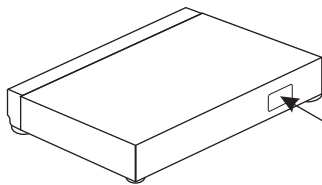
### Маркировка безопасности



При открытом корпусе проигрывателя существует риск поражения электрическим током вследствие опасного уровня напряжения.

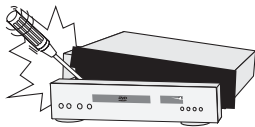


При открытом корпусе проигрывателя необходимо неукоснительно соблюдать правила и инструкции, перечисленные в данном руководстве.



МАРКИРОВКА БЕЗОПАСНОСТИ  
НАХОДИТСЯ НА ЗАДНЕЙ  
ПАНЕЛИ ПРОИГРЫВАТЕЛЯ

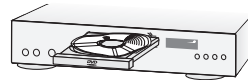
### Основные требования безопасности



Не разбирайте и не модифицируйте проигрыватель.



Не размещайте металлические предметы или емкости с жидкостью в непосредственной близости от проигрывателя.



Не загружайте в проигрыватель деформированные диски



Не используйте поврежденный сетевой шнур для подключения проигрывателя к электросети.



Не подключайте и не отключайте сетевой шнур мокрыми руками.



Контакты вилки сетевого шнура проигрывателя должны полностью находиться в розетке электросети.



Выключите проигрыватель, если контакты вилки сетевого шнура не полностью в розетке электросети.



При попадании в корпус проигрывателя посторонних предметов, отключите его от электросети.



При появлении признаков повреждения проигрывателя, отключите его от электросети.



Периодически очищайте контакты вилки сетевого шнура.



Не подвергайте корпус проигрывателя нагреву солнечным светом или другими источниками тепла.



Не допускайте сильного запыления и загрязнения корпуса проигрывателя.



Не располагайте проигрыватель под тяжелыми предметами и в стесненном пространстве.



Не устанавливайте проигрыватель на скользкую поверхность.



Не допускайте попадания посторонних предметов в корпус проигрывателя через механизм загрузки дисков.

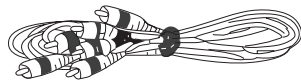


## КОМПЛЕКТАЦИЯ DVD ПРОИГРЫВАТЕЛЯ

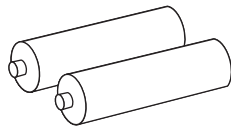
**Помимо DVD-проигрывателя в комплект поставки входят:**

Откройте упаковку и убедитесь в наличии следующих аксессуаров:

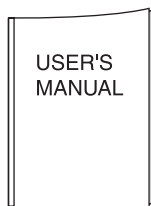
Русский



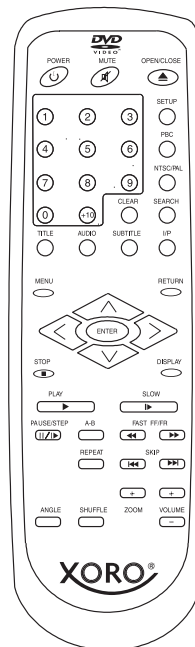
Шнур RCA AV  
для подключения к телевизору



Комплект элементов питания  
для пульта  
дистанционного управления



Руководство пользователя



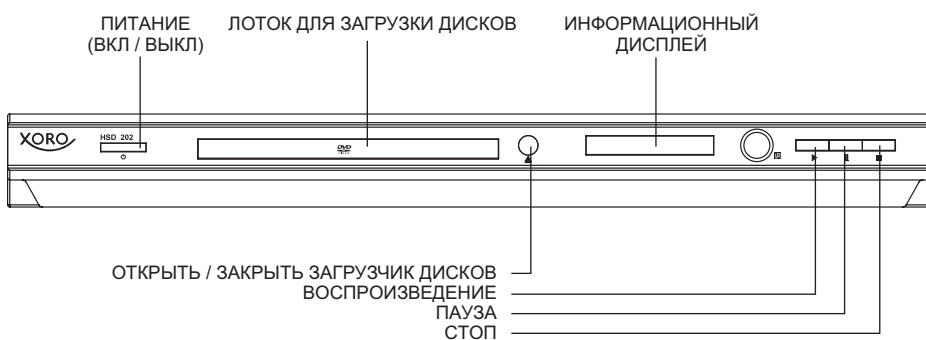
Пульт дистанционного  
управления (ПДУ)



## РАЗЪЕМЫ И УПРАВЛЕНИЕ DVD ПРОИГРЫВАТЕЛЯ

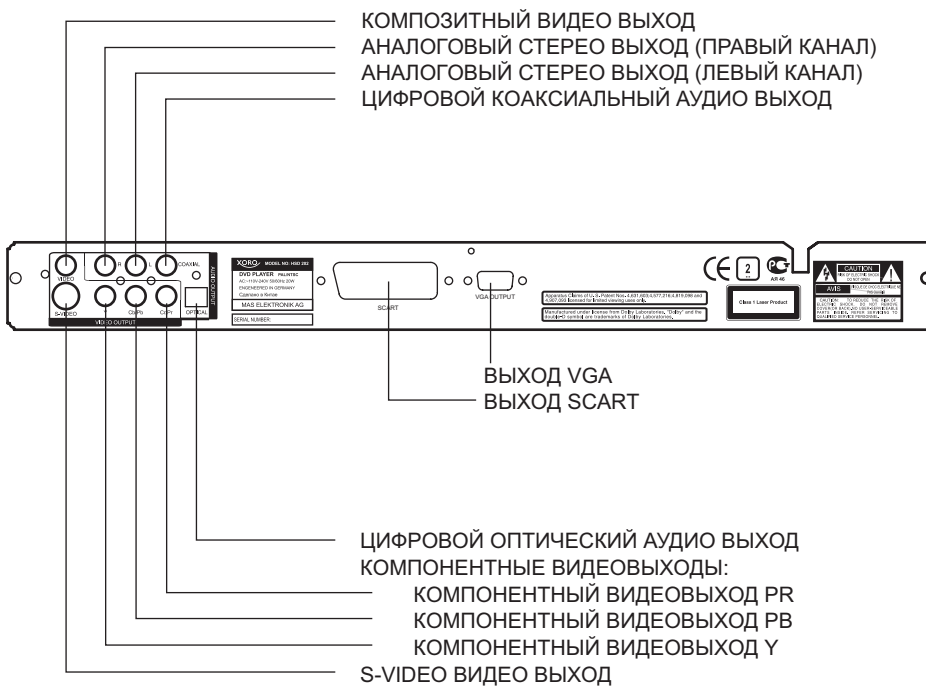


### Фронтальная панель



Русский

### Тыловая панель

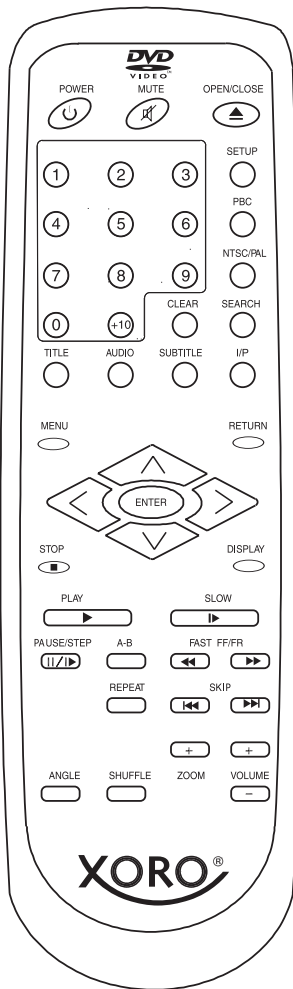




## РАЗЪЕМЫ И УПРАВЛЕНИЕ DVD ПРОИГРЫВАТЕЛЯ

### Пульт дистанционного управления (ПДУ)

Русский



- **POWER** включение / выключение
- **MUTE** отключение звука
- **1-0, 10+** числовые клавиши
- **TITLE** доступ к оглавлению DVD диска
- **AUDIO** установка аудиоформата
- **MENU** доступ к меню DVD диска
- **STOP** остановка воспроизведения
- **PLAY** начало воспроизведения
- **PAUSE/STEP** пауза / по кадровое воспроизведение
- **A-B** установка точек повтора от A до B
- **REPEAT** повтор диска / главы / трека
- **ANGLE** выбор угла обзора камеры
- **SHUFFLE** воспроизведение треков CD и MP3 в случайном порядке
- **OPEN/CLOSE** закрытие / открытие лотка привода DVD
- **SETUP** вход в меню настроек
- **PBC** функция PBC (для VCD 2.0)
- **NTSC/PAL** выбор системы цветности
- **SEARCH** поиск
- **CLEAR** сброс введенных значений
- **SUBTITLE** выбор языка субтитров
- **RETURN** возврат в предыдущее меню
- **▲ / ▼ / ◀ / ▶** клавиши перемещения курсора
- **ENTER** подтверждение выбора пункта меню
- **DISPLAY** вывод на экран информации
- **SLOW** замедленное воспроизведение
- **FAST FF/FR** увеличение скорости воспроизведения
- **SKIP** переход к следующему / предыдущему эпизоду / треку
- **VOL +/-** регулировка уровня громкости
- **ZOOM** функция масштабирования изображения
- **I/P** Чересстрочная / прогрессивная развертка



## РАЗЪЕМЫ И УПРАВЛЕНИЕ DVD ПРОИГРЫВАТЕЛЯ



### Подготовка к работе и условия работоспособности ПДУ

#### Подготовка ПДУ к работе Установка элементов питания в ПДУ

<b>1</b>	Откройте крышку отсека элементов питания.	
<b>2</b>	Установите элементы питания.	
<b>3</b>	Закройте крышку отсека элементов питания.	

#### Примечания к эксплуатации ПДУ

- 1) ПДУ необходимо направлять непосредственно на ИК сенсор проигрывателя.
- 2) Не бросайте и не подвергайте ударам ПДУ.
- 3) Не оставляйте ПДУ вблизи источников повышенной температуры или влажности.
- 4) Не допускайте попадание жидкости на ПДУ.
- 5) Не разбирайте ПДУ.

#### Условия работоспособности ПДУ

Необходимо направить ПДУ на ИК сенсор проигрывателя (расположен на лицевой панели) и нажать кнопку, соответствующую необходимой команде.



Расстояние между плеером и ПДУ должно быть не более 7 метров.  
Эффективный угол "обзора" ИК сенсора плеера  $\pm 30^\circ$ .



Русский

#### Примечания к элементам питания

Неправильная эксплуатация элементов питания может привести к вытеканию электролита и коррозии элементов питания.

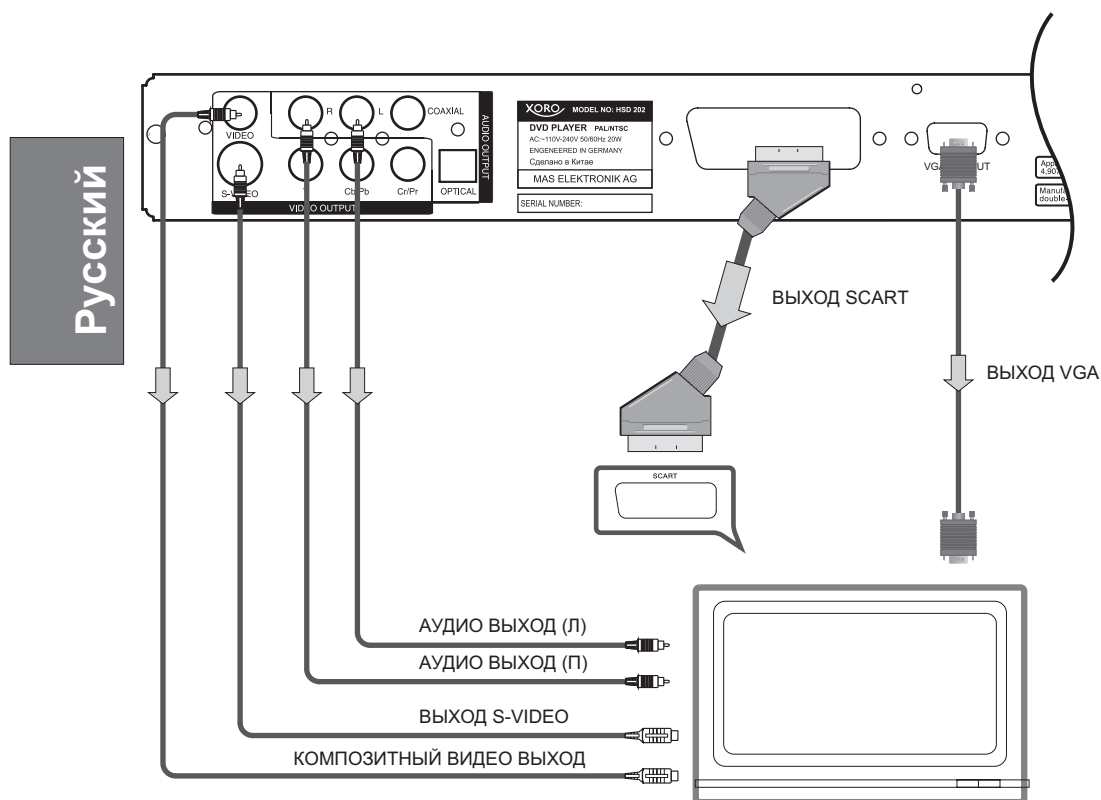
Для правильной эксплуатации:

- 1) Не устанавливайте элементы питания в ПДУ с нарушением полярности.
- 2) Не используйте для совместной установки в ПДУ элементы питания разных типов, или сочетание старых и новых.
- 3) Если ПДУ не используется в течение длительного времени, удалите элементы питания из ПДУ.
- 4) Если ПДУ работает некорректно, замените элементы питания на новые.
- 5) Если из элементов питания вытек электролит, аккуратно протрите отсек элементов питания в ПДУ и установите новые элементы питания.



## ПОДКЛЮЧЕНИЕ DVD ПРОИГРЫВАТЕЛЯ

Подключение к ТВ (Video и S-Video<sup>1</sup>, SCART<sup>2</sup>, VGA<sup>3</sup>, Стерео-аудио<sup>4</sup>)



### Примечания:

1. Подключение через разъем S-Video обеспечивает лучшее качество изображения по сравнению с подключением через разъем Video. Для подключения через разъем S-Video DVD проигрывателя Ваш телевизор должен быть оснащен S-Video входом.
2. Для подключения через разъем SCART DVD проигрывателя Ваш телевизор должен быть оснащен разъемом SCART.
3. Если Ваш телевизор не оснащен стерео входом для аудио сигнала, подключение можно осуществить к любому из разъемов L или R стерео выхода DVD проигрывателя.

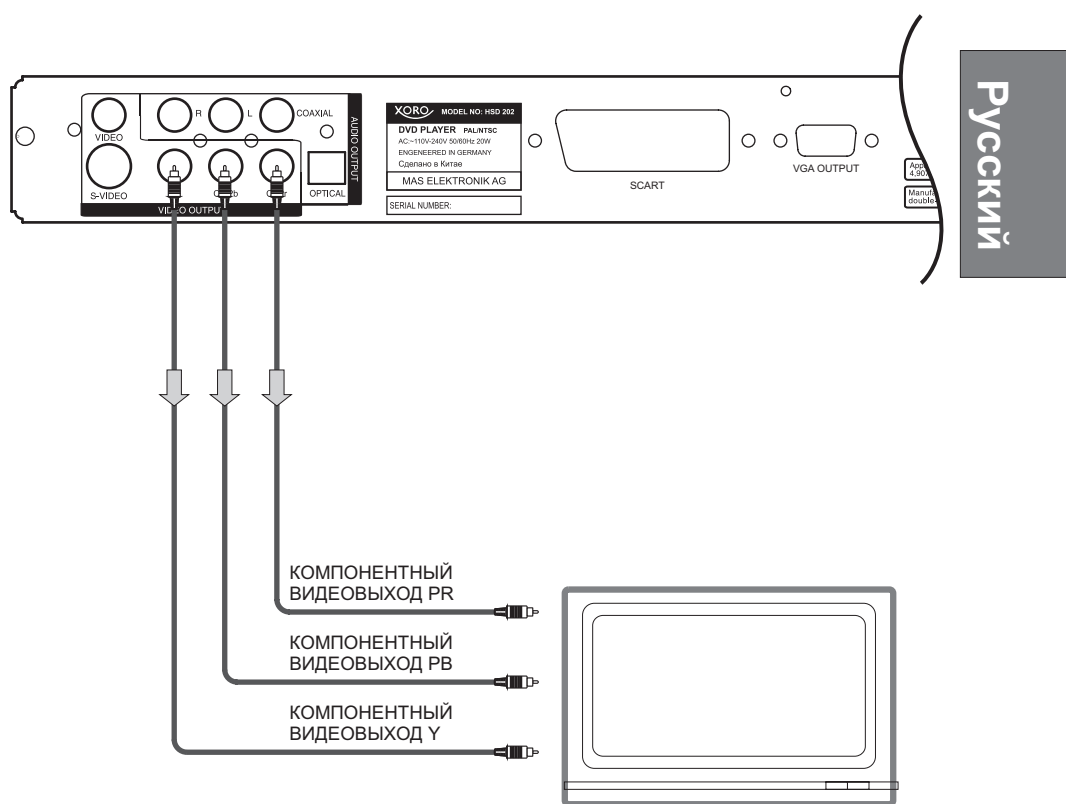




## ПОДКЛЮЧЕНИЕ DVD ПРОИГРЫВАТЕЛЯ



**Подключение к ТВ (компонентный видеовыход YPbPr<sup>1</sup>)**



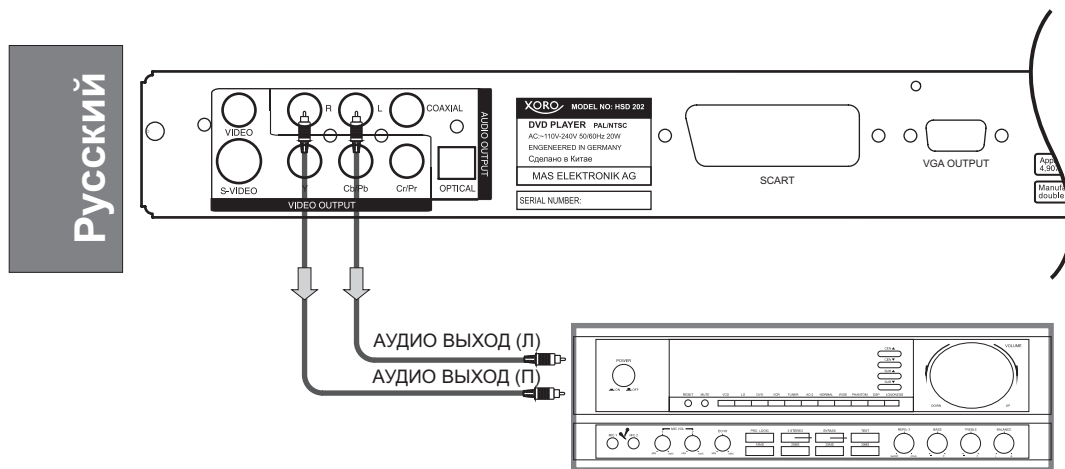
**Примечания:**

1. Подключение к телевизору через компонентный видеовыход обеспечивает максимальное качество изображения на экране телевизора. Для подключения DVD проигрывателя через компонентный видеовыход, Ваш телевизор должен быть оснащен компонентным видеовыходом.



## ПОДКЛЮЧЕНИЕ DVD ПРОИГРЫВАТЕЛЯ

### Подключение к стерео усилителю<sup>1</sup>



#### Примечания:

1. Прочтите инструкцию для правильного подключения DVD плеера к AV усилителю.  
При подключении DVD плеера к внешнему устройству убедитесь, что все компоненты отключены от сети питания.  
Аудио выход DVD плеера имеет широкий динамический диапазон. Установите небольшое значение уровня громкости усилителя. В противном случае акустические системы могут быть повреждены высоким звуковым давлением.  
Выключите усилитель перед соединением или отключите сетевой кабель DVD плеера. В противном случае Ваши акустические системы могут получить повреждения.



## ВОСПРОИЗВЕДЕНИЕ ДИСКОВ



### Подготовка к воспроизведению

Если вы хотите воспроизвести DVD, VCD или CD-DA диск, включите ТВ и выберите тот видеовход, к которому подсоединен DVD плеер.

Если вы хотите прослушать аудиозаписи, включите аудиосистему и выберите тот вход, к которому подсоединен DVD плеер.

1. Нажмите клавишу <b>POWER</b> на передней панели. Нажмите клавишу <b>POWER</b> на пульте ДУ для перевода DVD плеера в режим ожидания.	Если вы не используете плеер длительное время, пожалуйста отключите его от сети питания.
2. Нажмите клавишу <b>OPEN/CLOSE</b> для открытия/закрытия лотка загрузки DVD дисков.	
3. Когда лоток загрузки открылся, положите в него диск рабочей стороной вниз.	Существует два различных размера дисков. Положите диск соответствующего размера в лоток загрузки. Если вы пытаетесь загрузить диск с несоответствующим размером, вы можете повредить диск и DVD плеер.
4. Нажмите клавишу <b>PLAY</b> , лоток закроется и начнется воспроизведение. При проигрывании дисков DVD с меню оглавления или VideoCD с PBC на экране появится меню диска.	Для работы с функцией PBC дисков формата VideoCD включите опцию <b>PBC</b> . Если вы не используете функцию PBC экранного меню для VCD, нажмите клавишу <b>MENU</b> для отключения данной функции.

Русский

#### Примечание:

1. Не перемещайте DVD плеер во время воспроизведения диска. Вы можете повредить диск.
2. Используйте клавишу **OPEN/CLOSE** на пульте ДУ для загрузки диска. Не трогайте лоток во время загрузки диска. Вы можете повредить DVD плеер.
3. Не нажимайте на лоток загрузки дисков. Не помещайте в него другие предметы, кроме дисков во избежание повреждения DVD плеера.



## ВОСПРОИЗВЕДЕНИЕ ДИСКОВ

### Общие правила воспроизведения дисков

#### Кнопки управления курсором ▲ ▼ ◀ ▶

Нажатием клавиш управления осуществляется навигация и выделение пунктов меню. Выбор конкретного пункта - клавиша **ENTER**.

#### Включение телевизора и проигрывателя

Включите питание телевизора и выберите с помощью пульта дистанционного управления телевизора видео вход, к которому подключен DVD проигрыватель.

- **POWER** - включить/отключить питание. Нажмите кнопку **POWER** на ПДУ проигрывателя. Или, если перед этим DVD проигрыватель был полностью обесточен, нажмите кнопку включения питания на левой стороне передней панели проигрывателя. Убедитесь в том, что после выполнения этих операций на экране телевизора и информационного дисплея проигрывателя появилась надпись **NO DISC**.

#### Загрузка диска в проигрыватель

- **OPEN/CLOSE** - открыть/закрыть загрузчик дисков

Нажмите кнопку **OPEN/CLOSE** на ПДУ проигрывателя или кнопку **OPEN/CLOSE** на передней панели проигрывателя. При этом на экране телевизора должна появиться надпись **OPEN**. Аккуратно положите диск в центре лотка загрузчика дисков, рабочей стороной диска вниз (на двухсторонних дисках обе стороны являются рабочими). Снова нажмите кнопку **OPEN/CLOSE** на ПДУ проигрывателя или кнопку **OPEN/CLOSE** на передней панели проигрывателя. При этом на экране телевизора должна появиться надпись **CLOSE**, и проигрыватель автоматически начнет воспроизведение загруженного диска.

### Основные функции управление воспроизведением

Для DVD, SVCD и VCD2.0 дисков основное управление воспроизведением осуществляется через меню диска, которое записывается на диск вместе с фильмом. Меню диска отображается на экране телевизора при нажатии кнопки **MENU** (для DVD дисков) или **RETURN** (для SVCD и VCD2.0 дисков) на ПДУ проигрывателя. Также, на ПДУ проигрывателя для управления воспроизведением имеются кнопки **PLAY** для начала воспроизведения диска, **STOP** для предварительной или полной остановки воспроизведения, **PAUSE/STEP** для временной остановки воспроизведения и воспроизведения фильма по кадрам, **TITLE** для вывода на экран оглавления фильма, и **PROG** для программирования последовательности воспроизведения записей.

- **MENU** - меню DVD диска

При нажатии этой кнопки, на экране телевизора отображается корневое меню DVD диска.

При работе с корневым меню DVD диска, для выбора любого пункта меню можно воспользоваться кнопками управления

курсором или числовыми кнопками на ПДУ проигрывателя.

После выбора пункта меню диска нажмите кнопку **ENTER** (подтверждение ввода) или **PLAY** (воспроизведение) для перехода к подразделам выбранного пункта меню, или для начала воспроизведения выбранного фрагмента фильма соответственно.

Для возврата к корневому меню диска во время воспроизведения достаточно нажать кнопку **MENU** на ПДУ проигрывателя.

- **PBC, RETURN** - меню SVCD и VCD2.0 дисков

Последовательные нажатия кнопки **PBC** на ПДУ проигрывателя позволяют включать или отключать управление воспроизведением SVCD или VCD2.0 дисков с помощью специального **PBC** меню диска.

При включенном **PBC** управлении воспроизведением SVCD или VCD2.0 дисков, нажатие кнопки **RETURN** на ПДУ проигрывателя приводит к отображению на экране телевизора специального **PBC** меню SVCD или VCD2.0 диска.

#### Примечания:

1. Для начала воспроизведения некоторых дисков, после загрузки диска в проигрыватель необходимо дополнительно нажать кнопку **PLAY** (воспроизведение) или **ENTER** (подтверждение ввода).



## ВОСПРОИЗВЕДЕНИЕ ДИСКОВ



### Основные функции управление воспроизведением

● **PLAY** - воспроизведение  
Нажатие кнопки **PLAY** на ПДУ проигрывателя приводит к началу воспроизведения диска без активизации корневого меню диска.

● **STOP** - остановка воспроизведения  
При воспроизведении дисков DVD, SVCD, VCD2.0, первое нажатие кнопки **STOP** на ПДУ проигрывателя приведет к предварительной остановке воспроизведения. Последующее воспроизведение фильма в этом случае начнется с той позиции в фильме, которая соответствовала моменту нажатия кнопки **STOP**. Повторное нажатие кнопки **STOP** приведет к полной остановке воспроизведения фильма. Продолжение воспроизведения<sup>1</sup> в этом случае возможно только с начала фильма.

● **PAUSE/STEP** - пауза / воспроизведение по кадрам  
При воспроизведении дисков DVD, SVCD, VCD2.0, первое нажатие кнопки **PAUSE/STEP** на ПДУ проигрывателя приведет к временной остановке воспроизведения. Каждое последующее нажатие кнопки **PAUSE/STEP** приведет к воспроизведению следующего кадра фильма. Нажатие кнопки **PLAY** приведет к продолжению воспроизведения фильма в нормальном режиме.

● **TITLE** - оглавление фильма  
Для DVD дисков.  
При нажатии кнопки **TITLE** на ПДУ проигрывателя во время воспроизведения DVD дисков на экране телевизора будет отображено оглавление фильма в виде набора пиктограмм (уменьшенных копий кадров) отдельных сцен фильма. Воспользуйтесь кнопками управления курсором на ПДУ проигрывателя для выбора сцены фильма, с которой необходимо начать воспроизведение, и нажмите кнопку **ENTER** (подтверждение ввода) на ПДУ проигрывателя для начала воспроизведения.

● **CLEAR** - сброс введенных значений  
Для «сброса» неправильных значений ввода данных в отдельной ячейке программы, необходимо нажать кнопку **CLEAR** на ПДУ проигрывателя.  
Для обнуления всей запрограммированной последовательности воспроизведения, необходимо повторно нажать кнопку **CLEAR** на ПДУ проигрывателя.

Русский

#### Примечания:

1. Некоторые пункты меню настройки DVD проигрывателя могут быть доступны только после полной остановки воспроизведения, и недоступны при предварительной остановке воспроизведения.



## ВОСПРОИЗВЕДЕНИЕ ДИСКОВ

### Основные функции управление воспроизведением

#### Выбор главы фильма или трека на диске

- 1-0; 10+ числовые кнопки<sup>1</sup>

##### **DVD диски**

Чтобы перейти к воспроизведению определенной главы фильма, нажмите одну из числовых кнопок на ПДУ проигрывателя в соответствии с номером главы фильма, когда на экране телевизора отображается меню диска или оглавление фильма. Также можно перейти к определенной главе фильма во время воспроизведения, без активизации меню диска или оглавления фильма. Для этого необходимо нажать одну из числовых кнопок на ПДУ проигрывателя в соответствии с номером главы фильма.

##### **SVCD, VCD диски**

При включенном режиме PBC, для перехода между треками дисков SVCD и VCD можно использовать только кнопки SKIP (предыдущая/следующая запись) на ПДУ проигрывателя. При отключенном режиме PBC, для перехода к воспроизведению определено трека SVCD или VCD диска, необходимо нажать одну из числовых кнопок на ПДУ проигрывателя в соответствии с номером трека на диске.

##### **CD-DA**

Для перехода к воспроизведению определено трека диска, необходимо нажать одну из числовых кнопок ПДУ проигрывателя в соответствии с номером трека на диске.

##### **MP3/JPEG диски**

Находясь в списке воспроизведения WMA, MP3/JPEG диска, нажмите одну из числовых кнопок ПДУ проигрывателя для выбора трека.

#### Переход к следующей или к предыдущей записи

- SKIP ►►], SKIP |◀◀ - следующая запись, предыдущая запись

Чтобы перейти к началу следующей или предыдущей записи (трек диска, или раздел, глава фильма) необходимо нажать одну из кнопок SKIP ►►], SKIP |◀◀ соответственно на ПДУ проигрывателя.

#### Ускоренное и замедленное воспроизведение<sup>2</sup>

Режимы ускоренного и замедленного воспроизведения представляют оптимальный способ поиска фрагмента записи в пределах главы фильма или трека диска.

- ►►/◀◀ - ускоренно вперед, ускоренно назад  
При первом нажатии кнопки или на ПДУ проигрывателя, воспроизведение ускоряется в два раза (x2) в направлениях вперед или назад соответственно. При последующих нажатиях кнопки скорость воспроизведения увеличивается. Если нажать кнопку или при максимальной скорости воспроизведения, воспроизведение вернется к обычной скорости (x1).

- SLOW - замедленное воспроизведение  
При первом нажатии кнопки SLOW на ПДУ проигрывателя, воспроизведение замедляется в два раза (x1/2). При последующих нажатиях кнопки SLOW скорость воспроизведения дополнительно снижается. Если нажать кнопку SLOW при минимальной скорости воспроизведения, воспроизведение вернется к обычной скорости.

#### Примечания:

1. При необходимости ввода значения >10 на ПДУ проигрывателя, сначала необходимо нажать кнопку «10+», а потом одну из кнопок от 1 до 9. Например, для ввода числа 15, необходимо последовательно нажать кнопки «10+» и «5».
2. Для восстановления обычной скорости воспроизведения, при ускоренном воспроизведении вперед или назад, а также при замедленном воспроизведении, достаточно нажать кнопку PLAY на ПДУ проигрывателя.



## ВОСПРОИЗВЕДЕНИЕ ДИСКОВ



### Основные функции управление воспроизведением

#### Повторное воспроизведение трека, главы, диска

- **REPEAT** - повторное воспроизведение записи

Последовательные нажатия кнопки REPEAT позволят активизировать повторное воспроизведение отдельной главы или раздела DVD диска. При воспроизведении VCD, SVCD, CD-Audio дисков, последовательные нажатия кнопки REPEAT позволяют активизировать повторное воспроизведение отдельного трека или всего диска.

#### Информация о диске

- **DISPLAY** - информация о воспроизведении диска  
При нажатии кнопки DISPLAY на ПДУ проигрывателя во время воспроизведения диска, на экране телевизора будет отображена краткая информация о воспроизведении диска.

#### Функция поиска

С помощью функции поиска, Вы можете быстро выбрать для воспроизведения номер раздела/Главы/Трека диска, или указать время фильма/диска, с которого необходимо начать воспроизведение.

- **SEARCH** - поиск  
Последовательные нажатия кнопки SEARCH на ПДУ проигрывателя позволяют выбрать один из режимов поиска по номеру раздела, по номеру главы или трека, а также по времени записи. После выбора режима поиска, необходимо с помощью числовых кнопок на ПДУ указать соответственно номер раздела, или номер главы, или номер трека, или время записи, с которого необходимо продолжить воспроизведение, и нажать кнопку ENTER.

#### Выбор языка речевых диалогов фильма

##### Для DVD и SVCD дисков.

- **AUDIO** - язык речевых диалогов в фильме  
При воспроизведении DVD и SVCD дисков можно менять текущий язык речевых диалогов в фильме. Последовательные нажатия кнопки AUDIO на ПДУ проигрывателя приведут к смене языка речевых диалогов на другой язык, из набора записанных на диске для данного фильма.

#### Выбор языка субтитров фильма Для DVD и SVCD дисков.

- **SUBTITLE** - язык субтитров к фильму  
При воспроизведении DVD и SVCD дисков можно менять текущий язык субтитров к фильму. Последовательные нажатия кнопки SUBTITLE на ПДУ проигрывателя приведут к смене языка субтитров на другой язык, из набора записанных на диске для данного фильма.

#### Смена ракурса съемки сцены фильма Для DVD дисков.

- **ANGLE** - выбор ракурса съемки сцены  
На некоторых DVD дисках отдельные сцены фильма могут быть записаны в нескольких вариантах, каждый из которых снят при различных положениях камеры относительно сцены, то есть при различных ракурсах съемки. В этом случае, последовательные нажатия кнопки ANGLE на ПДУ проигрывателя позволяют переключаться между разными вариантами ракурса съемки.

#### Регулировка громкости

- **MUTE** - отключение звука  
При нажатии кнопки MUTE на ПДУ проигрывателя, подача звукового сигнала на аудио выходы проигрывателя прекращается. Это одинаково относится к фильмам и к музыкальным записям. Повторное нажатие кнопки MUTE или нажатие кнопок VOLUME+ и VOLUME- на ПДУ проигрывателя возобновляет подачу звукового сигнала.

- **VOLUME-, VOLUME+** уменьшение и увеличение громкости  
Нажатие кнопок VOLUME- и VOLUME+ на ПДУ проигрывателя позволяют регулировать уровень выходного сигнала на аналоговых аудио выходах проигрывателя. При этом на экране телевизора отображается текущий уровень громкости.

Русский



## ВОСПРОИЗВЕДЕНИЕ ДИСКОВ

### Основные функции управление воспроизведением

Русский

#### Масштабирование изображения на экране

● **ZOOM** - масштабирование изображения. Последовательные нажатия кнопки ZOOM позволяют изменять масштаб изображения при выводе на экран. Следует учитывать, что чем больше увеличение, тем более заметны артефакты изображений, обусловленные алгоритмом сжатия JPEG, который лежит в основе любого фильма или картинки на DVD, SVCD, VCD, и JPEG дисках. После увеличения изображения, с помощью кнопки управления курсором на ПДУ проигрывателя можно «сместить» область экрана вправо, влево, вверх или вниз для просмотра участков изображения, которые при увеличении исходного изображения «выходят» за пределы видимой области кадра.

#### Повторное воспроизведение фрагмента записи

● **A-B** - повтор фрагмента A-B. Первое нажатие кнопки A-B на ПДУ проигрывателя приведет к установке метки начала фрагмента (A) для повторного воспроизведения. При этом на экране телевизора появится надпись Repeat A-B. Повторное нажатие кнопки A-B приведет к установке метки конца фрагмента (B). При этом на экране телевизора появится надпись Repeat A-B и начнется циклическое воспроизведение выделенного (A-B) фрагмента записи. Для прекращения циклического воспроизведения фрагмента, необходимо нажать кнопку A-B.

#### Воспроизведение записей в случайном порядке

● **SHUFFLE** - воспроизведение записей в случайном порядке. Нажмите кнопку SHUFFLE на ПДУ проигрывателя при необходимости воспроизведения всех записей диска в случайном порядке.

#### Переключение PAL/NTSC Для DVD, SVCD, VCD дисков.

● **NTSC/PAL** - выбор системы цветности. При первом нажатии кнопки NTSC/PAL на ПДУ проигрывателя, на экране телевизора

отображается текущая система цветности, установленная в проигрывателе. Каждое последующее нажатие кнопки «Выбор системы цветности» позволяет установить одну из систем NTSC, PAL, AUTO.

Выбор значения AUTO, когда внутренние схемы проигрывателя автоматически подбирают систему цветности, в большинстве случаев обеспечивает лучшее согласование записи фильма на диске с системой цветности телевизора.

Если при воспроизведении диска изображение не полностью заполняет экран телевизора, или если цветное исходное изображение воспроизводится на экране телевизора как черно-белое, воспользуйтесь кнопкой NTSC/PAL для достижения лучшего результата. При этом следует учитывать, что широкоформатные фильмы не могут воспроизводиться «во весь экран» на обычных телевизорах с соотношением сторон экрана 4:3 и, как правило, занимают по вертикали лишь часть экрана.

#### Прогрессивная развертка

*Только при подключении к Компонентному или VGA выходу DVD проигрывателя.*

● **I/P** - включение и выключение прогрессивной развертки. Кнопка I/P используется для включения и выключения прогрессивной развертки видео сигнала. После включения прогрессивной развертки видео сигнал выводится на компонентный и VGA видео выходы. Повторное нажатие кнопки I/P при этом отключает прогрессивную развертку и возобновляет подачу сигнала на видео выходы, которые были активизированы перед включением прогрессивной развертки.

Включение прогрессивной развертки допускается только в случае, когда проигрыватель подключен к устройству отображения видео сигнала через компонентный или VGA видео выходы.

Если в результате нажатия кнопки I/P изображение на экране не появляется, необходимо последовательно нажимать кнопку I/P до тех пор, пока изображение снова появится на экране.





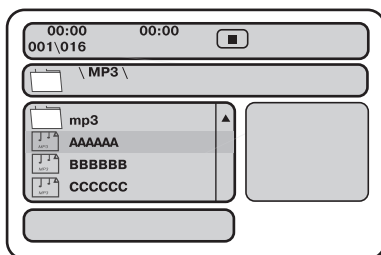
## ВОСПРОИЗВЕДЕНИЕ ДИСКОВ



### Дополнительные функции управления воспроизведением

#### MP3/WMA/JPEG

Для управления воспроизведением файлов в форматах MP3, WMA и JPEG предусмотрено специальное экранное меню, которое активизируется после загрузки диска в проигрыватель.



В левой части окна экранного меню отображается список папок (директорий) и файлов на диске. В правой части экранного меню отображается уменьшенная копия файла JPEG, на котором установлен курсор в данный момент времени.

Для перемещения по списку папок необходимо использовать кнопки управления курсором ▲ и ▼.

Для начала воспроизведения выбранного файла необходимо нажать кнопку ENTER на ПДУ проигрывателя.

В связи с тем, что существует множество форматов и их комбинаций, проигрыватель не обеспечивает 100% гарантии воспроизведения всевозможных файлов. Поэтому, пожалуйста, при подготовке файлов для просмотра на проигрывателе используйте наши рекомендации: максимальный битрейт 2.000 Kbit/sec и разрешение 576 x 384 пикселей. Файлы должны быть записаны на CD-R (RW) без использования мультисессий в стандарте ISO 9660. Для лучшего результата используйте болванки известных производителей.

#### Дополнительные опции при воспроизведении JPEG

При воспроизведении файлов JPEG, можно нажать кнопку RETURN (возврат) на ПДУ проигрывателя для возврата к списку файлов.

Для выбора файла в разделе файлы графического меню, можно использовать числовые кнопки на ПДУ проигрывателя<sup>1</sup>.

Для поворота или отображения картинок JPEG, при воспроизведении необходимо воспользоваться кнопками управления курсором на ПДУ проигрывателя: кнопка ▲ обеспечит отображение по вертикали, ▼ - по горизонтали, ◀ - поворот изображения на 90° против часовой стрелки, ▶ - поворот изображения на 90° по часовой стрелке.

При воспроизведении картинок JPEG можно воспользоваться кнопкой MENU на ПДУ проигрывателя для одновременного отображения на экране телевизора до 12 пиктограмм (уменьшенных копий) исходных файлов. При этом для перехода к следующему или предыдущему экрану пиктограмм необходимо соответственно использовать кнопки SKIP (▶▶) , (◀◀) на ПДУ проигрывателя.

Русский

#### Примечание:

1. При необходимости ввода значения >10 на ПДУ проигрывателя, сначала необходимо нажать кнопку «10+», а потом одну из кнопок от 1 до 9. Например, для ввода числа 15, необходимо последовательно нажать кнопки «10+» и «5».



## ВОСПРОИЗВЕДЕНИЕ ДИСКОВ

### Активизация защиты фильма от просмотра детьми

Русский

АКТИВИЗАЦИЯ ЗАЩИТЫ ФИЛЬМА ОТ ПРОСМОТРА ДЕТЬМИ ВОЗМОЖНА ТОЛЬКО ДЛЯ DVD ДИСКОВ, ПРИ ЗАПИСИ КОТОРЫХ БЫЛА ПРЕДУСМОТРЕНА СООТВЕТСТВУЮЩАЯ ЗАЩИТА.

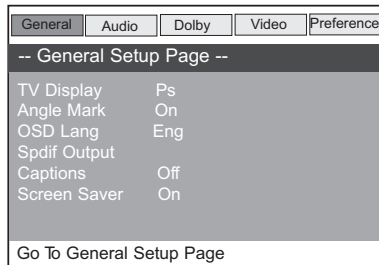
DVD диски, при записи которых была предусмотрена защита от просмотра детьми, ранжированы в зависимости от содержания записанных на них фильмов. Также, в зависимости от записи конкретного диска, возможны различные способы реализации защиты от замены отдельных сцен фильма другими сценами, до полной блокировки воспроизведения всего диска. Ниже приведена последовательность действий для активизации защиты фильма на DVD диске от просмотра детьми.

**1. Дважды нажмите кнопку STOP во время воспроизведения диска.**

Пункт активизации защиты диска от просмотра детьми находится в разделе PREFERENCES меню SETUP проигрывателя. При неполной остановке воспроизведения диска (одинарное нажатие STOP), пункт PREFERENCES в меню SETUP недоступен. Поэтому, для полной остановки воспроизведения диска необходимо нажать дважды («престоп» > «полный останов»).

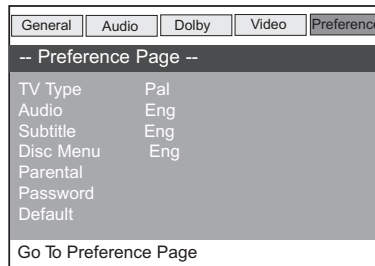
**2. Нажмите кнопку SETUP на пульте дистанционного управления проигрывателя.**

На экране телевизора появится меню SETUP настроек проигрывателя.



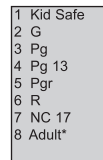
**3. Перейдите в раздел PREFERENCES меню SETUP.**

По умолчанию, в меню SETUP проигрывателя первым отображается раздел GENERAL SETUP. Воспользуйтесь кнопкой «Вправо» на пульте дистанционного управления проигрывателем для перехода в раздел PREFERENCES (крайний справа значок в строке пиктограмм меню SETUP).

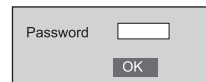


**4. Выберите пункт PARENTAL, и нажмите ENTER.**

**5. Выберите уровень необходимой защиты, и нажмите ENTER.**

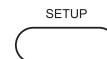


**6. Введите пароль для защиты фильма, и нажмите ENTER/PLAY.**



Пароль по умолчанию 3308

**7. Нажмите кнопку SETUP для выхода из меню настроек, и кнопку PLAY для начала воспроизведения диска.**



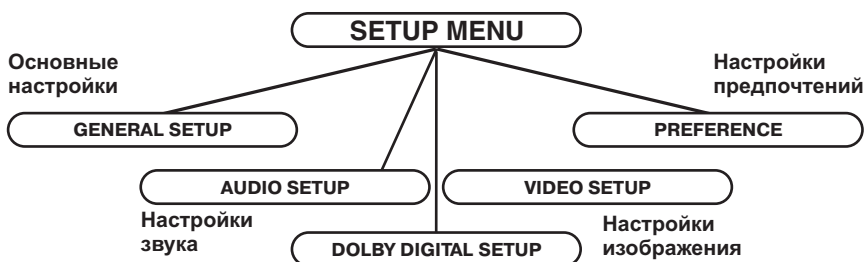


## МЕНЮ НАСТРОЕК DVD ПРОИГРЫВАТЕЛЯ



### Структура меню

Все регулируемые параметры DVD проигрывателя сгруппированы по категориям и представлены в меню настроек пятью основными разделами, каждому из которых соответствует специальный значок в верхней части окна меню.



Русский

### Установка значений параметров в меню настроек

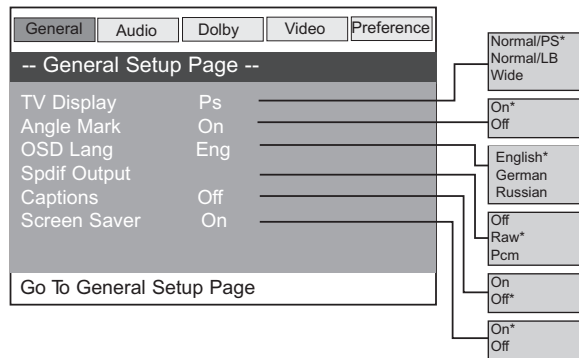
1. Нажмите кнопку SETUP на пульте дистанционного управления проигрывателем, в результате чего на экране телевизора появится основное окно меню настроек проигрывателя.
2. Воспользуйтесь кнопками «Вправо» или «Влево» на пульте для выбора определенного раздела меню.
3. Чтобы перейти к списку секций или отдельных параметров выбранного раздела меню, необходимо воспользоваться кнопкой «Вниз» на пульте дистанционного управления. Эта же кнопка, вместе с кнопкой «Вверх» используется для перемещения по списку секций и параметров настройки в пределах любого раздела меню. Если в некоторых разделах меню параметры дополнительно сгруппированы в секции, необходимо нажать кнопку «Вправо» на пульте дистанционного управления, когда курсор подсвечивает название секции.
4. Установка параметров настройки проигрывателя осуществляется выбором одного из предлагаемых значений. Когда курсор подсвечивает название параметра, нажмите кнопку «Вправо» на пульте дистанционного управления для перехода к списку возможных значений данного параметра. Далее, кнопками «Вверх» или «Вниз» выберите требуемое значение параметра, и нажмите кнопку «Enter» для завершения установки нового значения параметра.
5. Чтобы выйти из меню настроек, нажмите кнопку «Setup» на пульте дистанционного управления.



## МЕНЮ НАСТРОЕК DVD ПРОИГРЫВАТЕЛЯ

### Основные настройки

Русский



На рисунке представлен список регулируемых параметров DVD проигрывателя в разделе основных настроек, а также список возможных значений для каждого из параметров. Звездочкой \* отмечены значения, устанавливаемые на фабрике по умолчанию для каждого параметра.

#### TV Display

Определяет формат изображения при демонстрации фильма на экране телевизора. Значение Normal/PS\* рекомендуется выбирать для просмотра «телевизионных» (с соотношением сторон кадра 4:3) фильмов на телевизорах с соотношением сторон экрана 4:3. Значение Normal/LB рекомендуется выбирать для просмотра широкоформатных (с соотношением сторон кадра 16:9 и более) фильмов на телевизорах с соотношением сторон экрана 4:3. Значение Wide предусмотрено для широкоформатных телевизоров с соотношением сторон экрана 16:9.

#### Angle Mark

Включает (значение On\*) или выключает (значение Off) отображение на экране телевизора меток позиции камеры при съемке отдельных сцен фильма, если они были записаны на диск в нескольких вариантах просмотра с разных точек съемки.

#### OSD Lang

Определяет язык отображения экранных меню. По умолчанию для отображения экранных меню установлен английский язык (значение English\*).

#### SPDIF Output

Определяет вид сигнала на цифровом выходе DVD проигрывателя. При выборе значения SPDIF/RAW\* на цифровой выход DVD проигрывателя подается нераскодированный 5.1 аудио сигнал для всех форматов записи цифрового аудио сигнала CD, Dolby Digital, DTS, MPEG. При выборе значения SPDIF/PCM на цифровой выход DVD проигрывателя подается раскодированный 5.1 аудио сигнал для всех форматов записи цифрового аудио сигнала CD, Dolby Digital, DTS, MPEG.

#### Captions

Включает (значение On\*) или выключает (значение Off) отображение субтитров на экране телевизора.

#### Screen Saver

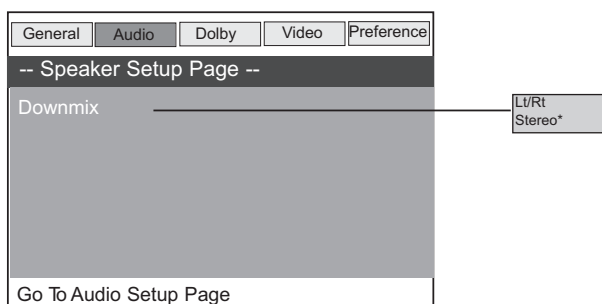
Включает (значение On\*) или выключает (значение Off) отображение на экране телевизора специальной заставки при длительном простое (в режиме «Пауза» или «Стоп») DVD проигрывателя во включенном состоянии.



## МЕНЮ НАСТРОЕК DVD ПРОИГРЫВАТЕЛЯ



### Настройка звука



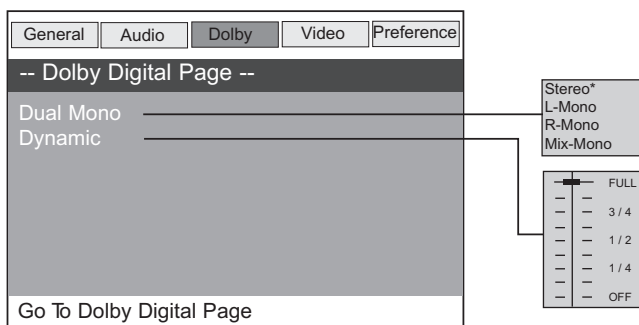
#### DOWNMIX

Если в системе Вашего домашнего кинотеатра нет 5.1 акустики, выберите один из вариантов микширования 5.1 аудио сигнала в формат «фронт + центр + сабвуфер», или в стерео формат.

LT/RT (сигналы тыловых каналов суммируются с сигналами фронтальных каналов);  
STEREO (сигнал 5.1 микшируется в стерео вариант).

Русский

### Настройка Dolby Digital



#### Dual Mono

Определяет способ коммутации правого и левого каналов, если они закодированы отдельно как две разные записи. При выборе значения L-Mono сигнал левого канала поступает на два стереоканала. При выборе значения R-Mono сигнал правого канала поступает на два стереоканала. При выборе значения Mix-Mono сигналы правого и левого каналов суммируются. При выборе значения Stereo\* сохраняется обычная стерео коммутация.

#### Dynamic

Значение этого параметра определяет уровень сжатия диапазона громкости звука.

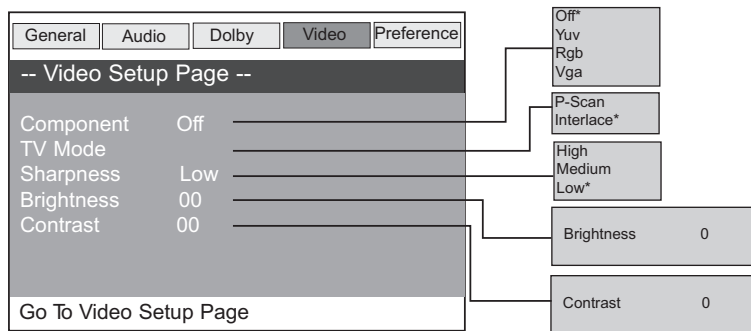


## МЕНЮ НАСТРОЕК DVD ПРОИГРЫВАТЕЛЯ

### Настройки изображения

На рисунке представлен список регулируемых параметров DVD проигрывателя в разделе настроек изображения, а также список возможных значений для каждого из параметров.

Русский



#### Component

Назначает видео выход, на который будет подаваться компонентный видео сигнал.

#### TV Mode

Выбор значения P-Scan включает режим прогрессивной развертки на компонентном видео выходе. Значение Interlace\* соответствует обычной чересстрочной развертке.

#### Sharpness

Определяет резкость изображения на экране телевизора. Для установки уровня резкости предусмотрены три значения - High (максимальная), Medium (средняя), Low\* (низкая).

#### Brightness, Contrast

Определяют яркость и контраст изображения на экране. Для регулировки необходимо воспользоваться кнопками ◀ и ▶ на пульте дистанционного управления DVD проигрывателя.

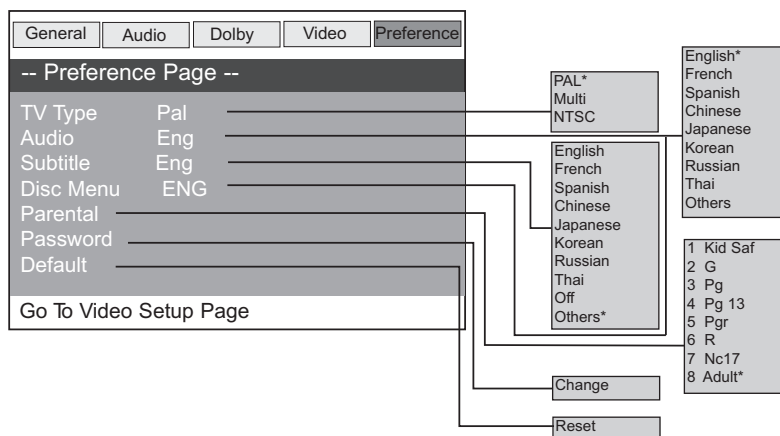


## МЕНЮ НАСТРОЕК DVD ПРОИГРЫВАТЕЛЯ



### Настройки предпочтений

На рисунке представлен список регулируемых параметров DVD проигрывателя в разделе настроек предпочтений, а также список возможных значений для каждого из параметров. Звездочкой отмечены значения, устанавливаемые на фабрике по умолчанию для каждого параметра.



Русский

#### TV Type

Определяет, в каких системах способен работать Ваш телевизор. Значение NTSC необходимо установить, если телевизор работает только в системе NTSC. Значение PAL\* если только в системе PAL. Выбор значения Multi означает, что телевизор может работать в обеих системах NTSC и PAL.

#### Audio

Определяет, какую звуковую дорожку следует выбирать по умолчанию при воспроизведении DVD дисков, на которых звуковое сопровождение записано на нескольких языках. Фабричная установка соответствует английскому языку (значение English\*)

#### Subtitle

Определяет, какой язык следует выбирать для отображения субтитров к фильму, если на DVD диске записаны субтитры на разных языках. Фабричная установка соответствует английскому языку (значение English\*)

#### Disk Menu

Определяет, на каком языке следует отображать меню DVD дисков, если на DVD диске записаны несколько языковых версий меню. Фабричная установка соответствует английскому языку (значение English\*)

#### Parental, Password

Определяют уровень (значения KID SAF, G, PG, PG 13, PGR, R, NC17, ADULT\*) возрастного ценза, начиная с которого необходимо включать защиту DVD дисков от просмотра детьми на Вашем DVD проигрывателе. А также пароль, который необходимо ввести для того чтобы пройти защиту. Защита активизируется только для DVD дисков, на которых при записи установили метку определенного возрастного ценза (KID SAF, G, PG, PG 13, PGR, R, NC17, или ADULT). Выбор значения Off отключает активизацию защиты DVD дисков от просмотра детьми, даже если на DVD диске при записи установили метку возрастного ценза.

#### Default

Это функция «сброса» всех изменений в настройках, которые были осуществлены пользователем, и установку значений, которые были присвоены каждому параметру на фабрике.



# ДОПОЛНИТЕЛЬНАЯ ИНФОРМАЦИЯ

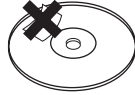
РУССКИЙ

## Обращение с диском

По возможности, не трогайте руками поверхность записи диска



и не прикрепляйте к этой поверхности стикеры или скотч



## Чистка дисков

Очищать от пыли поверхность записи необходимо только в направлении от центра диска к его внешней стороне.



## Хранение дисков

- При хранении не подвергайте диски нагреву солнечным светом или от других источников тепла, а также воздействию повышенной влажности и запылению.
- Храните диски в вертикальном положении. Хранение дисков пачками друг на друге или расположение на них любых объектов может вызвать деформацию дисков.

## О руководстве по эксплуатации

- Данное руководство по эксплуатации описывает лишь основные возможности использования DVD-проигрывателя. Некоторые DVD-диски исполнены таким образом, что могут конкретизировать или ограничить действия во время воспроизведения.

## Тип TV-системы телевизора

- Рекомендуется подключать DVD-плеер к телевизорам, совместимым с PAL/NTSC системами.

## Данный DVD-плеер может воспроизводить следующие диски:

Диск	Информация	Диаметр диска	Максимальное время воспроизведения
DVD	Аудио+видео	12 см	2 часа (односторонний, однослойный диск)
			4 часа (односторонний, двухслойный диск)
			4 часа (двусторонний, однослойный диск)
			8 часов (двусторонний, двухслойный диск)
SVCD	Аудио+видео	12 см	45 минут
Video CD	Аудио+видео	12 см	74 минуты
Audio CD	Аудио	12 см	74 минуты
MP3	Аудио	12 см	





## НЕИСПРАВНОСТИ И ИХ УСТРАНЕНИЕ



Нет питания	Сетевой шнур плеера не подключен к электросети	Подключите сетевой шнур проигрывателя к электросети
Нет изображения	В настройках телевизора неверно выбран видеовход, к которому подключен DVD-проигрыватель	Выберите в настройках телевизора в качестве источника сигнала видеовход, к которому подключен DVD-проигрыватель.
	Плохое подключение шнура видеосигнала к входным разъемам телевизора или выходным разъемам проигрывателя	Проверьте подключение шнура видеосигнала к входным разъемам телевизора или выходным разъемам проигрывателя
	Некорректный выбор системы цветности на проигрывателе и телевизоре (PAL, NTSC)	Проверьте корректность выбора системы цветности на проигрывателе и телевизоре (PAL, NTSC)
Нет звука	Плохое подключение шнура аудиосигнала	Проверьте подключение аудио-шнура
	Не включено питание аудиосистемы, к которой подключен DVD-проигрыватель.	Включите питание аудиосистемы, к которой подключен DVD проигрыватель
	Неправильно установлен формат вывода аудиосигнала в настройках DVD-проигрывателя.	Проверьте корректность выбора формата вывода аудиосигнала в настройках DVD-проигрывателя
Качество видеоизображения заметно ухудшено при нормальной скорости воспроизведения	Загрязнена поверхность записи диска	Необходимо удалить пыль и грязь с поверхности записи диска
Яркость изображения заметно нестабильна, сильные искажения	Срабатывает система защиты от копирования	Подключите DVD-проигрыватель непосредственно к телевизору
DVD-проигрыватель не воспроизводит диск	Диск не загружен в проигрыватель	Загрузите диск
	Формат загруженного диска не поддерживается плеером	Установите диск, формат которого поддерживается DVD-проигрывателем. Проверьте выбор системы цветности на проигрывателе и телевизоре (PAL, NTSC).
	Неправильно загружен диск	При загрузке сторона поверхности записи диска должна быть внизу
	Загрязнена поверхность записи диска	Необходимо удалить пыль и грязь с поверхности записи диска
	На экране отображается меню опций проигрывателя	Нажмите кнопку SETUP на ПДУ для выхода из меню опций проигрывателя
Не работают кнопки ПДУ или кнопки на передней панели проигрывателя	Сбой питания	Выключите и снова включите питание проигрывателя кнопкой POWER на его передней панели. Проверьте подключение сетевого шнура проигрывателя к электросети.
ПДУ работает некорректно	ИК сенсор на передней панели проигрывателя не принимает сигналы ПДУ	При нажатии кнопок ПДУ необходимо направлять непосредственно на ИК сенсор проигрывателя (расположен на передней панели проигрывателя)
	Расстояние между плеером и ПДУ слишком велико	Расстояние между проигрывателем и ПДУ не должно превышать 7 м
	Разрядились элементы питания ПДУ	Установите новые элементы питания в ПДУ

Русский



## СПЕЦИФИКАЦИИ

Русский

### DVD проигрыватель

<b>Питание</b>	Напряжение питания: от 100~240 В, Частота 50~60Гц Потребляемая мощность: 20 W
<b>Системы цветности</b>	PAL/NTSC
<b>Лазер</b>	Полупроводниковый, Длина волны 650 nm, 780 nm
<b>Диапазон частот</b>	20Hz - 20kHz ( $\pm 3$ dB)
<b>Отношение сигнал/шум</b>	$\geq 90$ dB
<b>Динамический диапазон</b>	$\geq 80$ dB
<b>Выходы</b>	Композитный видеовыход $1,0 \pm 0,2V$ p-p, 75 Ом Аналоговый аудиовыход $2,0 \pm 0,2V$ (rms)
<b>Диапазон рабочих температур</b>	0-40°C
<b>Габариты</b>	430 x 43 x 260 мм
<b>Вес</b>	3 кг

### Дополнительная комплектация

Шнур RCA AV	1
Пульт дистанционного управления	1
Комплект элементов питания для пульта дистанционного управления	1
Руководство пользователя	1

#### Примечание:

- Срок службы данного изделия составляет 5 лет.



## КРАТКИЙ СЛОВАРЬ ТЕРМИНОВ



### 5.1

Многоканальная 5.1 звуковая дорожка содержит в закодированном виде звуковую информацию 5-ти отдельных каналов (левый фронт, правый фронт, центральный канал, левый тыл, правый тыл) и дополнительного канала низкочастотных спецэффектов. Данная схема представления звуковой информации соответствует естественному восприятию в большей степени, чем широко распространенный формат Stereo.

5.1 звуковая дорожка присутствует в обоих форматах Dolby Digital<sup>®</sup> 5.1 и DTS<sup>®</sup>. При этом следует учитывать, что формат Dolby Digital<sup>®</sup> 5.1 допускает больший коэффициент сжатия исходной звуковой информации чем формат DTS<sup>®</sup>. Таким образом, качество звучания записи в формате DTS<sup>®</sup> в большинстве случаев заметно превосходит формат Dolby Digital<sup>®</sup> 5.1.

### CD (Compact Disc)

Представляет собой пластиковый диск с тонким металлизированным покрытием. Диаметр диска - 12 см., толщина - примерно 1,2 мм. Этот вид носителя цифровой информации был разработан совместно компаниями Sony и Philips в 1985. Цифровой способ записи музыки в большинстве случаев обеспечивает более точную передачу исходной звуковой информации. Кроме того, CD обеспечивает более компактный и долговременный способ хранения записей.

В настоящее время на основе технологии CD разработано 12 различных видов носителей. Из них наиболее часто используются CD-DA (Compact Disc - Digital Audio), CD-ROM (Compact Disc - Read Only Memory), и DVD (Digital Versatile Disc).

Максимальная продолжительность аудио записи на CD колеблется от 74 до 80 мин. Это эквивалентно объему информации от 650 до 700 Мб.

### CVBS

Интерфейс для передачи композитного видеосигнала. Видеосигнал передается по одному каналу. Этот интерфейс следует использовать только в том случае, если Ваше устройство воспроизведения видео не оснащено интерфейсами S-Video, SCART или RGB, которые обеспечивают более высокое качество изображения. Интерфейс CVBS можно легко узнать по желтому цвету гнезда типа RCA.

### Dolby Digital<sup>®</sup> 5.1

Dolby Digital<sup>®</sup> 5.1 - это формат передачи и хранения многоканальной 5.1 звуковой информации, применяемый при записи фильмов на DVD и при трансляции цифрового и спутникового телевидения. В отличие от предшествовавших Dolby Surround<sup>®</sup> и Pro Logic<sup>®</sup>, которые не предполагают отдельного многоканального кодирования, в формате Dolby Digital<sup>®</sup> звуковая

запись кодируется в виде 6-ти независимых каналов с переменным от 1/3 до 1/9 коэффициентом сжатия исходного материала.

### DSP

Цифровой процессор сигналов. Микропроцессор для цифровой обработки сигналов. С его помощью, к примеру, достигается эффект виртуального пространственного (объемного) звучания.

### DTS<sup>®</sup>

Аналогичный Dolby Digital<sup>®</sup> 5.1 формат передачи и хранения многоканальной 5.1 звуковой информации. Отличие в фиксированном коэффициенте сжатия исходного материала - 1/3, что в конечном итоге обеспечивает более высокое качество воспроизведения исходной звуковой информации. В соответствии со спецификациями формата DTS<sup>®</sup> применяется 20-битное кодирование с диапазоном частот от 20Гц до 20кГц для фронтального, центрального и тыловых каналов, и до 80Гц - для канала низкочастотных спецэффектов.

### DVD

DVD (Digital Versatile Disk) был впервые представлен в 1995г. в качестве носителя больших объемов информации. В то время как стандартный CD допускал запись до 650 Мб данных, на 1 DVD диск допускается запись до 9 Гб информации. Носители такой большой емкости наиболее актуальны для потокового видео (фильмов с высоким качеством) со звуковым сопровождением на нескольких языках.

### Photo-CD (JPEG CD)

Специальный формат хранения графической информации (JPEG, BMP, и т.д.) на CD-ROM с возможностью мультисессионной записи.

### GUI

Графический интерфейс пользователя. См. раздел «OSD».

### HDCD

Формат HDCD (High Definition Compatible Digital) был разработан компанией Pacific Microsonics для записи на обычный CD отдельных фрагментов музыкальной информации с максимальной детализацией звука (с качеством исходной "мастер-записи").

### MINI-DIN

Специальный "4-pin" разъем для подключения к S-Video видео выводу.

### HUE (Цветовой тон)

Настройки цветового тона определяют цветовой баланс изображения.



## КРАТКИЙ СЛОВАРЬ ТЕРМИНОВ

### **Interlaced**

Чересстрочная развертка видео сигнала. На экран ТВ выводятся сначала все нечетные, затем - все четные строки, формирующие кадр изображения. Это традиционный формат для 50 Гц ТВ.

### **Kodak Picture CD®**

Формат хранения графической информации, аналогичный Photo-CD (JPEG CD). Отличие состоит в более высоком разрешении изображений (1024 x 1536 пикселей).

#### *Примечание:*

Существуют также диски Kodak Photo CD®, который не воспроизводится на Вашем DVD-проигрывателе.

### **Component-Signal**

ICM. раздел «YUV».

### **Contrast (Контраст)**

Это величина яркости, на которую различаются самый яркий и самый темный пиксели изображения на экране.

### **LPCM**

Linear Pulse Code Modulation (линейная импульсно-кодовая модуляция) - стандарт кодирования аудио информации без сжатия, применяемый при записи Audio CD.

### **MP3**

MPEG 1 Layer 3 Codec, или сокращенно, MP3 - разработанный в 1987г. алгоритм сжатия аудио данных, который впоследствии стал частью спецификации формата MPEG1. Обеспечивая высокое качество звучания при максимальном сжатии, этот алгоритм на сегодняшний день является одним из наиболее популярных при записи музыки на CD. Для записи 1 минуты музыки в формате MP3 требуется примерно 1 Мб памяти на носителе.

### **NTSC**

Широко распространенный телевизионный стандарт, особенно в США и странах Азии. Его особенности 525 строк (480 видимых) и частота регенерации изображения 60 Гц. Стандарт задает параметры передачи видеоданных (яркость, цвет, частоту регенерации и т.д.). В Европе этот видеостандарт можно встретить только на импортных носителях (например, американских DVD дисках).

### **OSD**

Экранное диалоговое меню, отображаемое на экране телевизора для осуществления настроек.

### **PAL**

Европейский телевизионный стандарт. Аббревиатура «PAL» означает «Phase Alternation Line» [Передача строк с чередованием фаз]. Частота регенерации изображения: 50 Гц, разрешение: 625 строк (576 видимых). Стандарт задает параметры передачи видеоданных (яркость, цветность, частоту регенерации и т.д.).

### **PBC**

Стандарт управления воспроизведением дисков формата Video CD (VCD) с помощью экранного меню.

### **Dolby Pro Logic®**

Алгоритм матричного декодирования 4-х каналов звуковой информации, содержащихся в стереозаписях, сделанных с использованием технологии Dolby Surround®. При прослушивании таких записей на проигрывателе, не поддерживающем функцию Dolby Pro Logic, звук воспроизводится как обычное стерео.

### **Progressive Scan (Прогрессивная развертка)**

Прогрессивная (построчная) развертка экспонирует все изображение за один этап, тогда как обычное чересстрочное телевизионное изображение составляется из двух половинок. Прогрессивная развертка обеспечивает значительно лучшее качество изображения, особенно при ее использовании в видеопроекторах, компьютерных мониторах и жидкокристаллических телевизорах.

### **RGB**

Аббревиатура, расшифровываемая как «Red Green Blue» [Красный, зеленый, синий]. Формат передачи и отображения видеосигналов. Три цветовые составляющие сигнала, используемые в системах телевидения, красная, зеленая и синяя передаются по отдельности. При использовании в соединении устройства воспроизведения с телевизором данный формат обеспечивает качество, аналогичное формату YUV.

### **RS232**

Широко известный и распространенный компьютерный интерфейс для передачи данных. В бытовых развлекательных устройствах обычно применяется для перепрограммирования или загрузки нового микропрограммного обеспечения.

### **S/PDIF**

S/PDIF (Sony/Philips Digital Interface) - разработанный совместно компаниями Sony и Philips стандарт передачи цифрового потока аудио без потери качества.



## КРАТКИЙ СЛОВАРЬ ТЕРМИНОВ



### **S-Video**

Формат передачи видеосигналов. При использовании формата S-Video данные яркости и цветности передаются по отдельности. Интерфейс S-Video можно легко узнать по 4 портам в круглом соединителе.

### **SECAM**

Французский телевизионный стандарт. Также используется за пределами Франции в некоторых странах Восточной Европы. Частота регенерации изображения та же, что и для стандарта PAL (50 Гц). Телевизионный сигнал формирует 625 строк.

### **Aspect ratio: 4:3 and 16:9**

Соотношение сторон телевизионного экрана в пропорции 4:3 (телевизионный стандарт) или 16:9 (создан для более точной передачи формата кадра кинокамеры).

### **Super Video CD (SVCD)**

Super Video CD - аналогичный Video CD (VCD) стандарт записи. Позволяет записать на обычный CD до 60 мин. видео высокого качества с 2-мя вариантами звукового сопровождения в стерео формате и до 4-х вариантов субтитров к фильму.

### **Video CD (VCD)**

VCD (Video Compact Disc) - первый стандарт записи на CD фильмов в формате MPEG1 со звуковым сопровождением (стерео). Продолжительность записи на одном VCD - до 80 мин.

### **VGA**

Стандарт для передачи видеосигналов в аппаратной среде ПК.

### **YPbPr (1/2)**

См. раздел «YUV».

### **YUV**

Видеосигнал с отдельной передачей данных цветности и яркости. Так же, как и в формате RGB, сигнал передается по трем отдельным кабелям типа RCA. Такой сигнал также называют компонентным. Формат YUV обеспечивает наилучшее качество передачи аналогового сигнала.



**ДЛЯ ЗАМЕТОК**

**Русский**

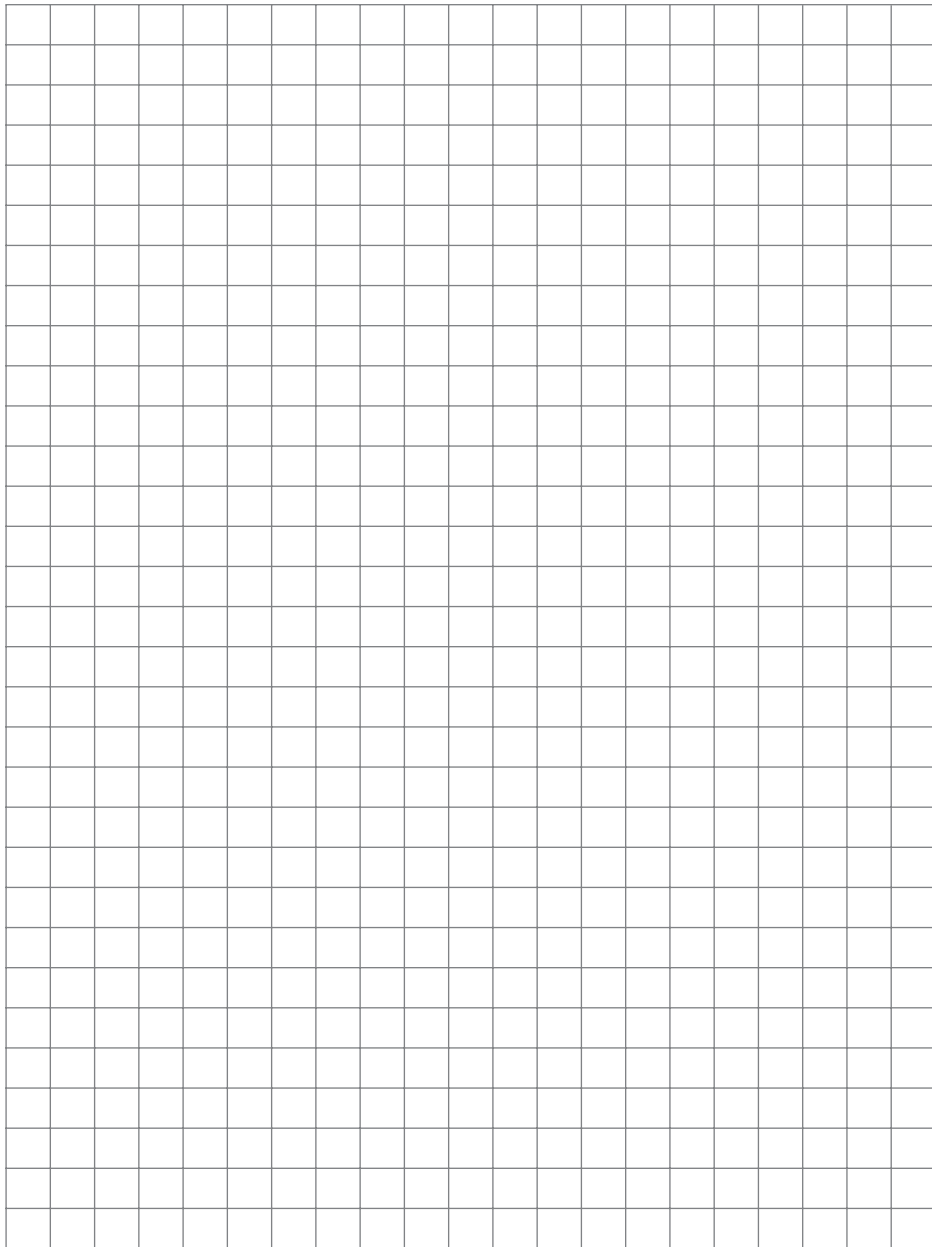




ДЛЯ ЗАМЕТОК



Русский







FREE TO CHOOSE INNOVATIONS

**XORO®**

## ***DVD - Player***



***HSD 202***

## **M a n u a l**





## CONTENTS

<b>FEATURES</b>	67
<b>SAFETY PRECAUTIONS</b>	68
<b>ACCESSORIES</b>	70
<b>OUTPUTS AND CONTROL ELEMENTS</b>	71
● DVD-Player .....	71
● Front panel .....	71
● Back panel .....	71
● Remote Control .....	72
<b>QUICK START</b>	73
● Remote control .....	73
● Battery .....	73
<b>CONNECTIONS</b>	74
● Connecting to a TV .....	74
● Connecting to a TV (Component output, VGA) .....	75
● Connecting to an Audio-System .....	76
<b>PLAYBACK</b>	77
● Remote control functions .....	77
● Buttons description .....	78
● Disc playback .....	79
<b>FUNCTIONS</b>	80
● Special functions .....	80
● Special DVD functions .....	80
● Kodak Picture CD/JPEG/MP3 Playback .....	81
● Parental control .....	82
<b>CUSTOMIZING THE FUNCTION SETTINGS</b>	83
● Displaying the Setup Menu screen .....	83
<b>DISC INFORMATION</b>	86
● Recommendations .....	86
<b>NOTES ON SERVICE</b>	87
● Troubleshooting .....	87
● Specification .....	88
<b>GLOSSARY</b>	89



## FEATURES



- File formats compatibility list:  
Video: MPEG1(SVCD, VCD)/MPEG2(DVD)  
Audio: WMA/CD/MP3  
JPEG Picture CD  
Kodak Picture CD
- Media formats compatibility list:  
CD-RW and DVD-RW
- Progressive Scan
- PAL/NTSC/Multi
- Wide screen and Pan&Scan options  
4:3 Pan & Scan / 4:3 Letterbox for standard TV set  
16:9-widescreen
- Full DVD functionality
- Wide range of connections:  
Coaxial and optical digital outputs  
SCART  
S-Video  
VGA  
Composite video  
Analog stereo



### NOTES:

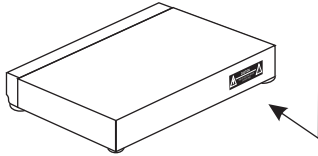
---

- "Dolby" and Doppel-D-Symbol are the trademarks of Dolby Laboratories.
- Made with licence of Dolby Laboratories.
- © Dolby Laboratories Inc. All rights reserved



## SAFETY PRECAUTIONS

### Marking of safety



The lightning flash with an arrowhead symbol within an equilateral triangle is intended to alert the user to the presence of uninsulated "dangerous voltage" within the product's enclosure that may be of sufficient magnitude to constitute a risk of electric shock to persons.



The exclamation point within an equilateral triangle is intended to alert the user to the presence of important operating and maintenance (servicing) instructions in the literature accompanying the appliance.

**WARNING:** DO NOT EXPOSE THIS APPLIANCE TO RAIN OR MOISTURE, DUE TO THE HIGH RISK OF FIRE OR ELECTRIC SHOCK, DO NOT OPEN THE CABINET DANGEROUS HIGH VOLTAGES ARE PRESENT INSIDE THE ENCLOSURE. ONLY QUALIFIED SERVICE PERSONNEL SHOULD ATTEMPT THIS.

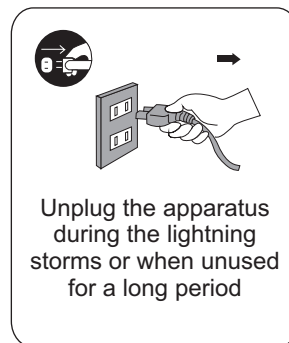
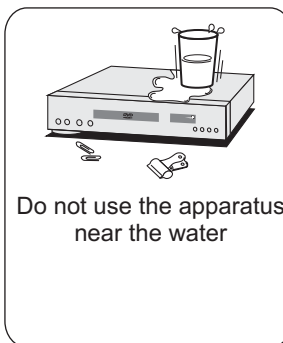
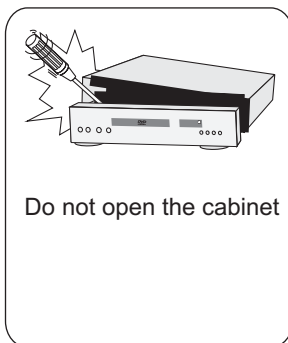
English

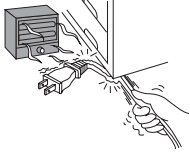
**CAUTION:** This Digital Video Disc Player employs a Laser System. To prevent direct exposure to the laser beam, do not try to open the enclosure. Visible laser radiation when open and interlocks defeated. Use of controls or adjustments or performance of procedures other than those specified herein may result in hazardous radiation exposure.

**DO NOT STARE INTO BEAM.**

To ensure proper use of this product, please read this owner's manual carefully and retain for future reference. Should the unit require maintenance, contact an authorized service location, or contact us. Only qualified service personnel should remove the cover.

### Basic safety requirements

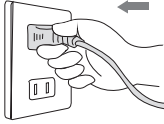




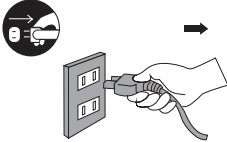
Do not use defect power cable



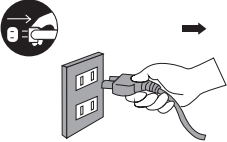
Do not touch the power cable with wet hands



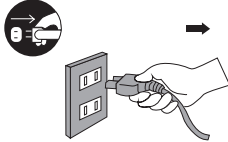
Insert the plug in the socket firmly




Switch off a player, if the contacts of the cable plugwire not completely in a socket of power point



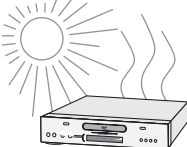
Unplug the apparatus if the device is wet




At damage of a player please disconnect him from power line




If it is very cold, please turn on the power for 1min. Then turn off the power for 1 min. Then you can turn on and use the unit




Do not expose the unit to the direct sunlight or in subnormal hot place




Do not situate this unit in the moisy place



Place the apparatus on the stable



Do not situate the unit under any heavy object or in unventilated place



Do not use discs with scratches and deformation

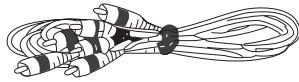
English



## ACCESSORIES

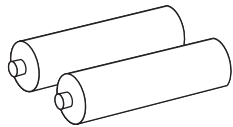
### Unit of equipment

Open the package of this DVD player, make sure the following accessories attached:

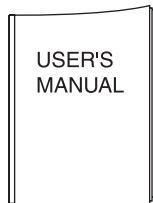


AV cable

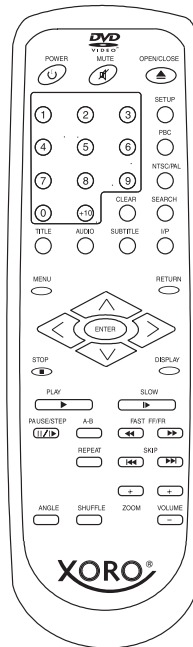
English



1,5 V batteries



User's manual



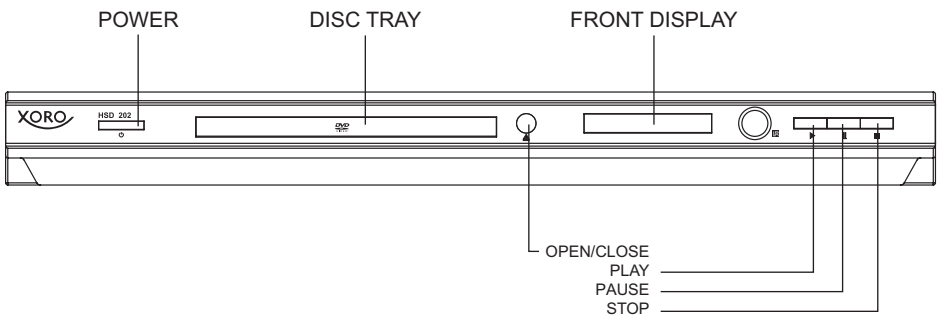
Remote control



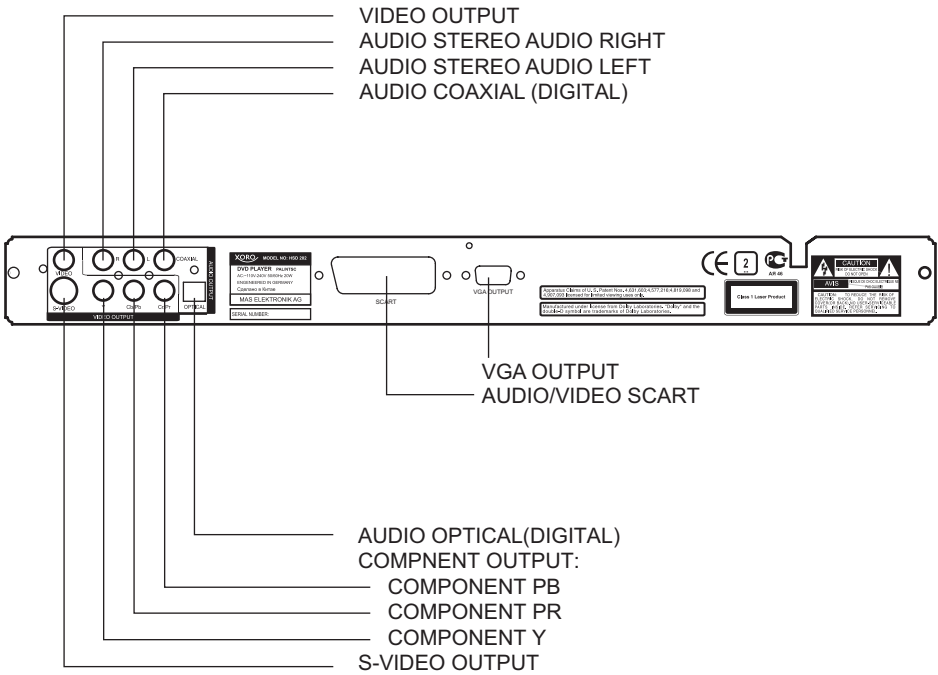
# OUTPUTS AND CONTROL ELEMENTS OF THE DVD-PLAYER



## Front panel



## Rear panel



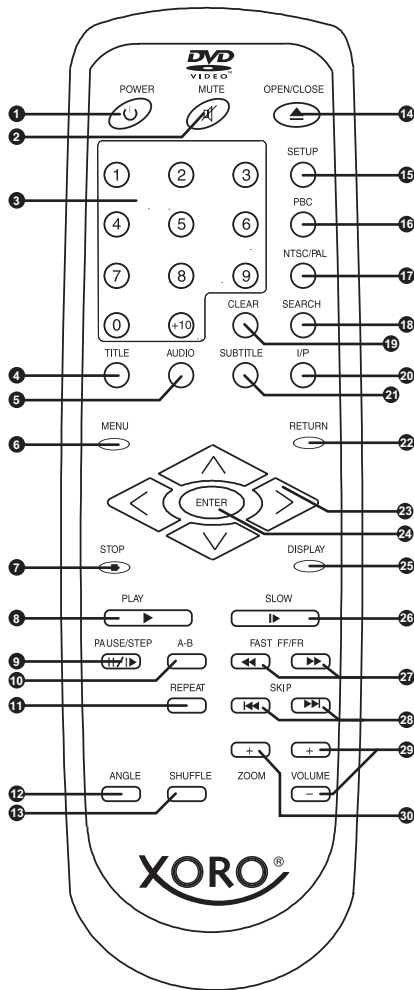
English



## OUTPUTS AND CONTROL ELEMENTS OF THE DVD-PLAYER

### Remote control

English



- |                          |   |
|--------------------------|---|
| 1. POWER                 | Stand by on/off                             |
| 2. MUTE                  | Sound off                                   |
| 3. NUMBER PAD            | Number buttons                              |
| 4. TITLE                 | Title menu                                  |
| 5. AUDIO                 | Audiotrack select                           |
| 6. MENU                  | Access to the menu of DVD                   |
| 7. STOP                  | Stop the playback of disc                   |
| 8. PLAY                  | Start the playback of disc                  |
| 9. PAUSE/STEP            | Pause the playback of disc                  |
| 10. A-B                  | Select and repeat segment from A point to B |
| 11. REPEAT               | Repeat of the chapter / title / folder      |
| 12. ANGLE                | Camera angle selection                      |
| 13. SHUFFLE              | Random play                                 |
| 14. OPEN/CLOSE           | Open/close the tray                         |
| 15. SETUP                | DVD-player set up menu                      |
| 16. PBC                  | Playback control (VCD)                      |
| 17. NTSC/PAL             | TV standart selection                       |
| 18. SEARCH               | Search on time or number of a track         |
| 19. CLEAR                | Clear number pad input                      |
| 20. I/P                  | Progressive Scan / Interlaced display mode  |
| 21. SUBTITLE             | Subtitle select                             |
| 22. RETURN               | Back in the menu or to PBC                  |
| 23. LEFT, RIGHT UP, DOWN | Moves the cursor to the selected item       |
| 24. ENTER                | Choose of selected item                     |
| 25. DISPLAY              | On-screen display                           |
| 26. SLOW                 | Slow play                                   |
| 27. FAST FF/FR           | Fast play                                   |
| 28. SKIP                 | Skip the chapter                            |
| 29. VOL +/-              | Volume control                              |
| 30. ZOOM                 | To zoom video and pictures                  |





## QUICK START REMOTE CONTROL



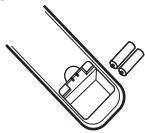
### Remote control

Insert the batteries in the remote control

**1** Open the cover



**2** Put the batteries



**Make sure to match - and +**

**3** Close the cover



#### NOTES:

- Direct the remote control at the infrared receiver (IR) of the player
- Do not drop the remote control
- Do not spill water or put anything wet on it
- Do not disassemble the remote control

### Operating instructions

Point the remote control at the IR



Within about 7 m with angle about 30 grade in the both direction

Remote control

#### NOTES:

*Do not expose the IR of the dvd player to a strong light source or direct sunlight.*

#### NOTES ON BATTERIES:

Improper use may cause battery leakage and corrosion. Please follow the instructions below:

- Do not insert the batteries in the wrong direction
- Do not use different types of batteries together
- If you do not use the remote control for a long time, remove the batteries
- If the remote control operates not correctly, replace the batteries
- If battery leakage occurs, wipe the battery liquid from the battery compartment, then insert new batteries

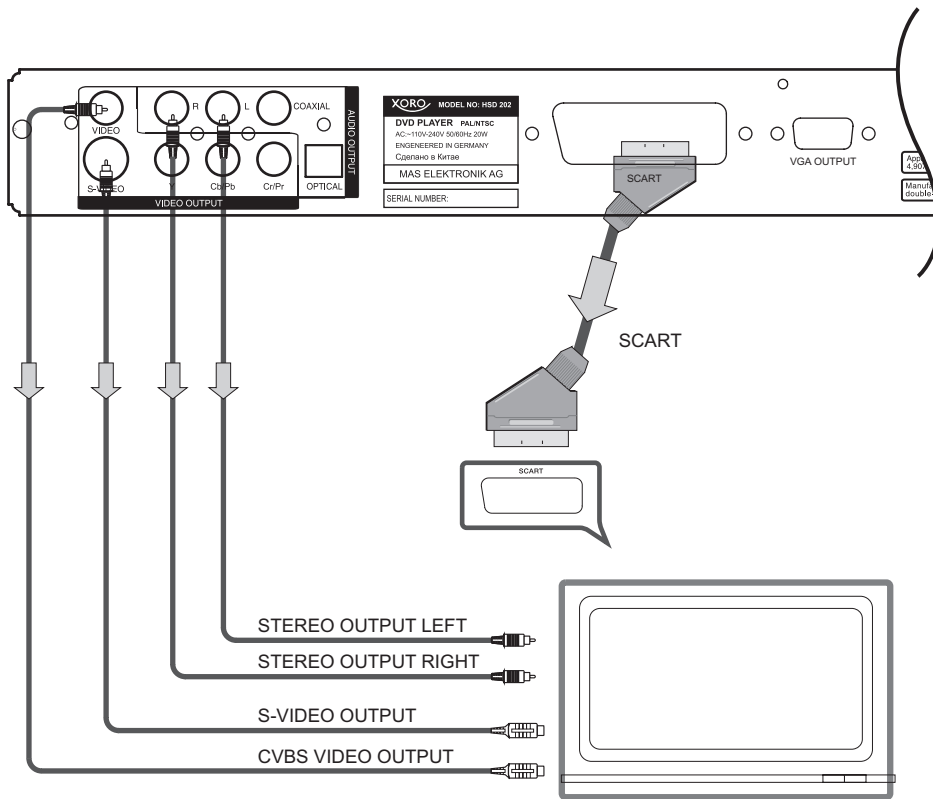
English



## CONNECTIONS

### Connecting to a TV

English



#### NOTES:

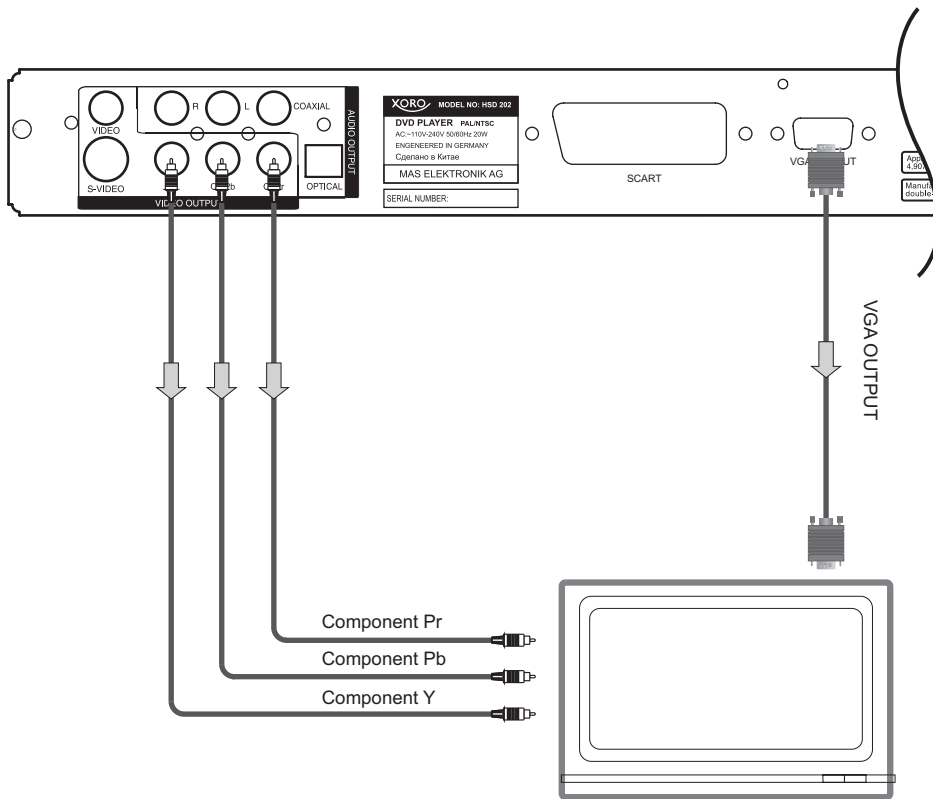
- Turn off all devices before connecting
- Select CVBS, S-Video, SCART or VGA output according to different TVs.
- Follow the sketch above to connect the devices with selected output
- Refer to setup instructions on the page 18,19



# CONNECTIONS



## Connecting to a TV (Component Output, VGA)



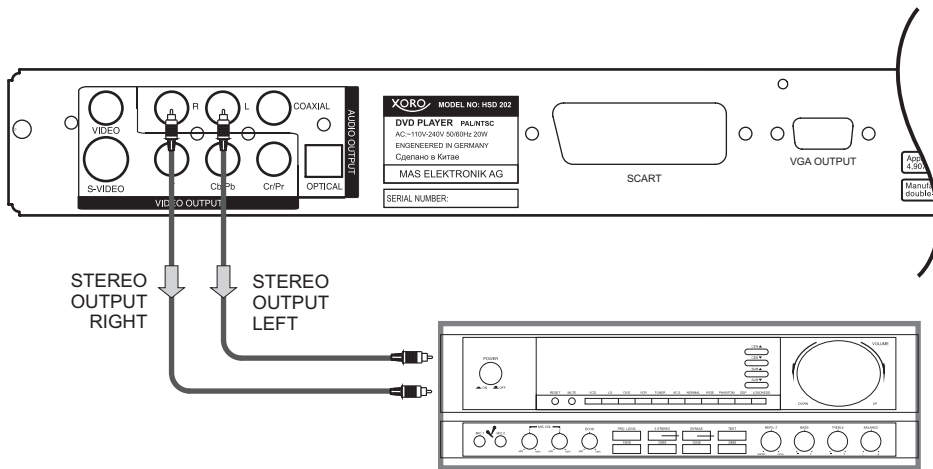
English



## CONNECTIONS

### Connecting to an Audio System

English



#### NOTES:

- Please refer to the manual of the receiver or amplifier
- Turn off the power of all devices before connecting
- The player output has a wide dynamic range. Be sure to adjust the volume of receiver to a moderate level. Otherwise, a sudden high volume may damage the speakers
- Turn off the audio system before you connect or disconnect power cord of the player
- Refer to the setup instructions of the player on the pages 19



## PLAYBACK

### Remote control functions

#### Direction buttons (▲ ▼ ◀ ▶) and ENTER

Press the Direction buttons to move the cursor to the selected item, then press the **ENTER**

#### ● CLEAR button

Press this button to clear the input digits (displays on the screen) when programming

#### ● PLAY button

This button starts the playback of the CD/DVD

#### ● Number pad

When playing a VCD/SVCD disc, press the number buttons directly to play your favorite track in PBC off status. If the track number is from 1 to 9, you can directly press the number. If the track number is more than 9, you should use button **10+** and the other number buttons together to select the track, for example: for track 25, first, press the **10+** button twice, then press button **5**.

#### ● STOP button

When playing a DVD disc, press this button the first time during playback, the DVD player memorizes the location where you stopped (press **PLAY** to resume playback from the memorized point). Press this button again to stop the disc (then press **PLAY** to start playing from the beginning of the disc).

#### ● RETURN button

For SVCD or VCD2.0 discs, in PBC status, press this button to return to the playback

#### ● PAUSE/STEP button

Press this button for the first time to pause, then each time you press the **PAUSE/STEP** button, the picture advances one frame. For CD or MP3 this button is only used for **PAUSE** function.

#### ● FAST (◀◀/▶▶) buttons

Press the **FAST** button during playback, the playback speed changes. Press **PLAY** to resume the normal speed.

#### ● SLOW button

For slow motion. Press this button repeatedly to change the speed. Press **PLAY** to resume the normal speed.

#### ● I/P button

I/P button is used for switching between Progressive Scan and Interlaced display. If the player is switched to Progressive Scan by pressing I/P button, the DVD player switches to YUV or VGA output and to Progressive Scan mode. By pressing I/P key in Progressive Scan mode, the player deactivates Progressive Scan playback and switches to the output previously used.

You should use the I/P button only if the DVD player is connected via YUV or VGA to a device.

If the I/P button is pressed by accident and you do not get a picture, press the I/P key until you get a picture on your screen.



## PLAYBACK



### Buttons description

English

#### ● SKIP buttons

Press SKIP to select the next (previous) chapter (for DVD) or track (for SVCD / VCD / CD / MP3). (▶▶) or (◀◀).

#### ● ZOOM button

Press the ZOOM button during normal playback to zoom a picture, press the Direction buttons to shift the zoom point. Press this button repeatedly to change the magnification levels.

For JPG files, this button should be used with the FAST buttons to fulfill the zoom function.

#### ● A-B button

Press the A-B button at the beginning of the segment (point A) you want to play repeatedly, then press it again at the end of the segment (point B), the selected segment can be played Repeatedly. Press it the third time to resume normal playback. For MP3 and JPG files, the button is invalid.

#### ● REPEAT button

For DVD discs, press this button to repeat the title or chapter. For VCD or SVCD discs, press this button to repeat the track.

#### ● SEARCH button

Use to go to the needed position of the disc.

#### ● DISPLAY button

Press this button to display the current playback information on the screen.



## PLAYBACK



### *Disc playback*

1. Press the **POWER** button on the front panel of the player
2. Press the **OPEN/CLOSE** button on the player or on the remote control
3. Put a compatible disc in the opened tray
4. Press **OPEN/CLOSE** button again.

**ATTENTION: Do not push the tray with the hand. You may damage it!**

5. Use playback control buttons on the player to **SKIP** or **PAUSE**. Or use the buttons of the remote control to operate:

- SKIP
- SEARCH
- SLOW MOTION
- ZOOM

See more about on the pages 17, 18, 19, 20.

English

#### **NOTES:**

- Do not move the DVD player during playback
- If you do not use the player for a long time unplug it
- For the PBC for VCD please refer to the following pages



## FUNCTIONS

### Special functions

#### ● PBC-Playback

For VCD 2.0 or SVCD discs, press this button to set the PBC functions.

In the PBC display of the SVCD / VCD2.0, if the **PLAY** button is pressed, the Player will enter PBC playback status. If the PBC is turned off, the disc will be played as VCD1.0/1.1.

When PBC is set to ON, the menu appears on the screen, press the number buttons to select and play the track you want.

#### ● VOLUME Control

You can change the volume level.

#### ● MUTE

To turn off the sound, press this button. One more time press the button to turn on the sound.

### Special DVD-functions

#### ● MENU button

Press this button to enter the DVD menu. (If it is supported by the discs.)

#### ● TITLE button

For DVD discs, press this button to enter the title menu, then press the **Direction** buttons and **PLAY** button to select and play. (If it is supported by the discs.)

#### ● AUDIO button

This button allows the user to select a preferred audio language from those included on the disc. This button also support language selection for the SVCD discs.

#### ● ANGLE button

Press this button to change the camera angle of the scene you are watching if the scene was recorded from multiple angles.

#### ● SUBTITLE button

This button allows the user to select a preferred language for the subtitle and messages from those included on the disc.





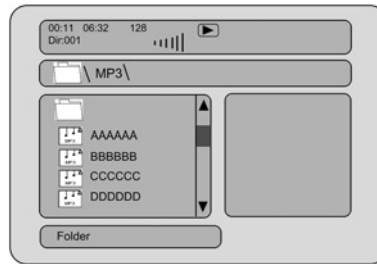
## FUNCTIONS



### Kodak Picture CD/JPEG/MP3 Playback

YOU CAN USE YOUR DVD PLAYER TO VIEW PHOTOGRAPHS OR ENJOY SONGS STORED ON A CD-R. THE PHOTOGRAPHS ON THE DISC NEED TO BE SAVED IN THE JPEG FILE FORMAT. AND THE SONGS SHOULD BE SAVED IN MP3 FORMAT.

- 1. Press OPEN/CLOSE.**  
Place the CD on the disc tray, and press it again to close the tray.
- 2. Select a folder or a picture/song contained on the CD (for KODAK picture CD, the pictures will played back automatically).**  
After the CD is loaded, a menu will appear on the screen.  
Press UP or DOWN to select a folder, and press ENTER/PLAY to view folder contents (shown in right column).
- 3. Select one play mode.**  
You can use REPEAT or SHUFFLE to select one playback mode.  
Press UP or DOWN to choose the picture or song the you want to enjoy.
- 4. Start playback.**  
Press ENTER/PLAY to enjoy the pictures or songs.  
The pictures will be displayed in a style of a slideshow, there are many styles of transition effects such as Wipe Top (default mode), Wipe Bottom, Wipe Left, Wipe Right, Diagonal Wipe Left Top, Diagonal Wipe Right Top, Extend from Centre H, Compress to Centre H, Window H, etc.
- 5. Rotate an image (for Kodak picture CD/JPEG)**  
During the slide show, you can use arrow keys to rotate an image:  
Press ▲ to invert an image.  
Press ▼ to mirror an image.  
Press ◀ to rotate an image to the left.  
Press ▶ to rotate an image to the right.



#### Creating your own Picture CDs

Using your computer save pictures as JPEG format and burn them on a CD-R disc, then you can watch on your TV.

English



# X FUNCTIONS

English

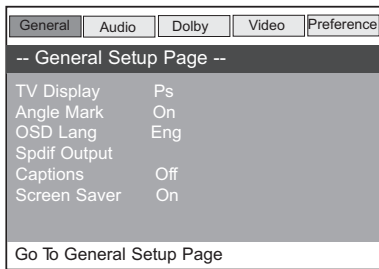
## Parental control

YOU CAN USE THE PARENTAL LOCK FUNCTION ONLY WITH DVD VIDEO DISCS EQUIPPED WITH THE PARENTAL LOCK FEATURE.

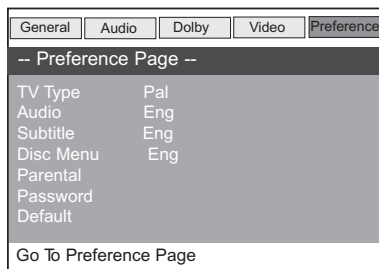
### SETTING THE PARENTAL LOCK

DVD video discs equipped with the parental lock function are rated according to their content. The contents allowed by a parental lock level and the way a DVD video disc can be controlled may vary from disc to disc. For example, if the disc allows, you can edit out violent scenes unsuitable for children and replace them with more suitable scenes, or lock out playback of the disc all together.

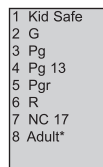
1. Press STOP twice during playback.
2. Press SETUP. The SETUP MENU appears on the TV screen.



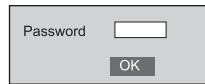
3. Use arrow keys to select PREFERENCE, press ENTER.



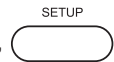
4. Select Parental, press ENTER.
5. Select ratings, press ENTER.



6. Enter your password then press ENTER/PLAY. The pre-set password is 3308



7. Press SETUP to exit setup, press PLAY to start



## TO CHANGE YOUR PASSWORD:

1. Follow step 4 to select password change.
2. Enter old password.
3. Enter new password.
4. Re-enter to confirm your new password.
5. Press ENTER.
6. Press SETUP.

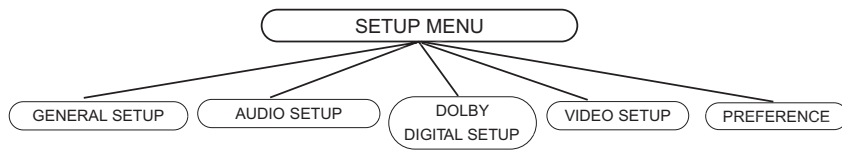


## CUSTOMIZING THE FUNCTION SETTINGS



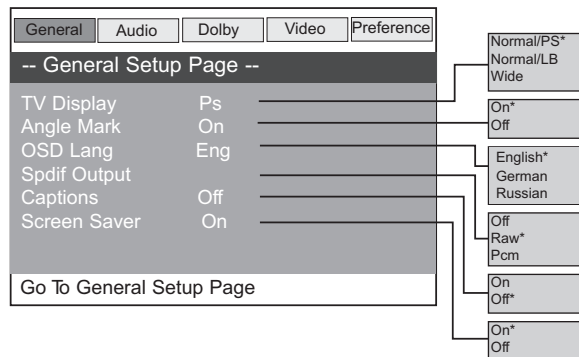
### Displaying the Setup Menu screen

THIS DVD VIDEO PLAYER ALLOWS YOU TO CUSTOMIZE THE PERFORMANCE TO YOUR PERSONAL PREFERENCE.



THE SETUP MENU SCREEN ASKS YOU TO SELECT A SETTING CATEGORY FROM GENERAL SETUP, SPEAKER SETUP, DOLBY DIGITAL SETUP, AND PREFERENCES. THE SELECTED CATEGORY WILL PROVIDE YOU THE SETTING DETAILS ON-SCREEN.

1. PRESS SETUP.
2. PRESS ◀/▶/▲/▼ TO SELECT CATEGORY (HIGHLIGHT), THEN PRESS ENTER/PLAY.
3. PRESS SETUP TO NORMAL PLAYBACK.



English

#### NOTES:

- Pre-set password is **3308**.
- Highlighted function will be expanded at bottom of the screen.
- The **SETUP MENU** screen disappears if you press the **SETUP** button while it is displayed.
- Any button can disable Screen Saver except the **POWER** or **OPEN/CLOSE** button. After that, you can press some button to make the relative operation.
- Functions and menu may change without notice.

\* Factory defaults

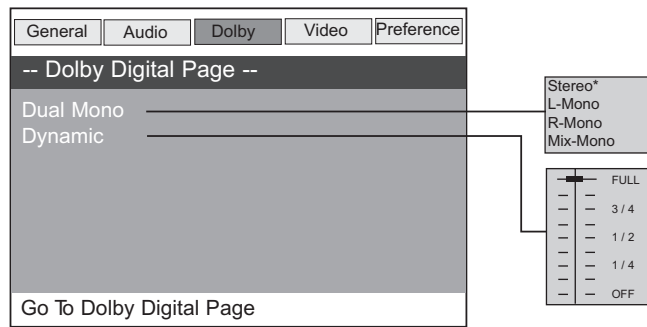
\*\* You must press **STOP** twice to set up **PREFERENCES**.



## CUSTOMIZING THE FUNCTION SETTINGS

### Displaying the Setup Menu screen

English

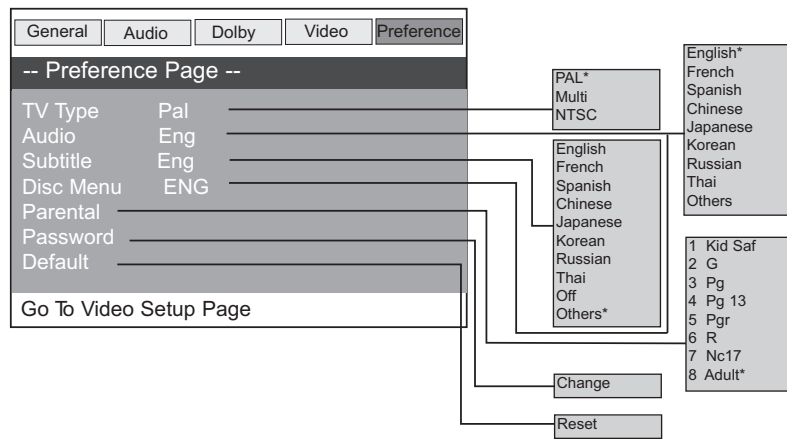
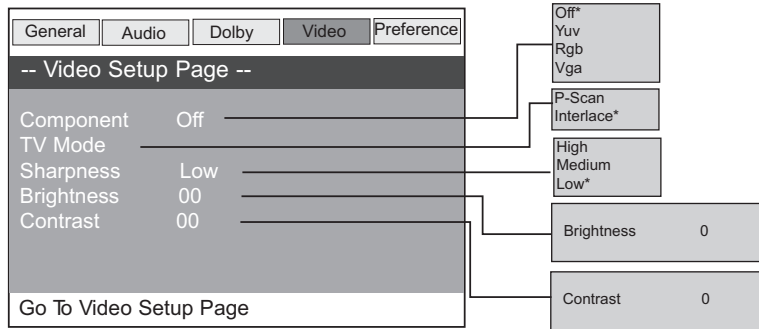




# CUSTOMIZING THE FUNCTION SETTINGS



## Displaying the Setup Menu screen

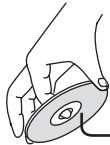


English



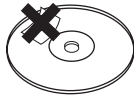
## DISC INFORMATION

### Handling precautions



- Do not touch the playback side of the disc.

Aufnahmeseite



- Do not attach paper or tape to discs.

### To clean discs

- Fingerprints and dust on the disc may cause picture and sound deterioration. Wipe the disc from the center outwards with a soft cloth. Always keep the disc clean.



- If you cannot wipe off the dust with a soft cloth, wipe the disc lightly with a slightly moistened soft cloth and finish with a dry cloth.

- Do not use any type of solvent such as thinner, benzene, commercially available cleaners or antistatic spray for vinyl LPs. It may damage the disc.

### On storing discs

- Do not store discs in a place subject to direct sunlight or near heat sources.
- Do not store discs in places subject to moisture and dust such as a bathroom or near a humidifier. Store discs vertically in a case. Stacking discs or placing objects on their case may warp the discs.

### Copyright notes

- It is forbidden by law to copy, broadcast, show on cable, play in public, and rent copyrighted material without permission.
- DVD video discs are copy protected, and any recordings made from these discs will be distorted.

### About this manual

- This user's manual explains the basic instruction of this DVD player. Some DVD video discs are produced in a manner that allows specific or limited operation during playback. As such, the DVD player may not respond to all operating commands.

English

### Discs that can be played

Disc mark	Contents	CD-Size	Maximum playback time
DVD	Audio + Video	12 cm	Approximately 2 hours (single sided single) Approximately 4 hours (single sided double) Approximately 4 hours (double sided single) Approximately 4 hours (double sided double)
SVCD	Audio + Video	12 cm	Approximately 45 minutes
Video CD	Audio + Video	12 cm	Approximately 74 minutes
Audio CD	Audio	12 cm	Approximately 74 minutes
MP3	Audio	12 cm	



## NOTES ON SERVICE

Check the following guide for the possible cause of a problem before contacting service.  
Technical Support of Xoro/MAS: Tel.: 040/77 11 09 17, Internet: [www.xoro.de/support.htm](http://www.xoro.de/support.htm)



Symptoms	Cause	Correction
No power	The power plug is disconnected	Connect the power plug into the wall outlet
No picture	The TV is not set to receive DVD signal output	Select the appropriate video input mode on the TV so the picture from the DVD player appears on the TV screen
	The video cable is not connected securely	Connect the video cable into the jacks securely
	The DVD video mode is not matched with the TV	Refer to Connecting to a TV (page 10)
No sound	The audio cable is not connected securely	Connect the audio cable into the jacks
	The power of the equipment connected with the audio cable is turned off	Turn on the equipment connected with the audio cable
	The setting of output sound type is not correct.	Set the audio setting correctly.
The playback picture has occasional	The disc is dirty.	Eject the discs and clean it.
	It is in fast forward or fast reverse playback.	Sometimes a small amount of picture distortion may appear. This is not malfunction.
Brightness is unstable or noises are produced on playback pictures	The copy protection's effect.	Connect the DVD player to the TV directly.
The DVD player does not start playback	No disc is inserted.	Insert a disc.
	An unplayback disc is inserted.	Check the disc type and color system.
	The disc is placed upside down.	Place the disc with the playback side down.
	The disc is not placed within the guide.	Place the disc on the disc tray correctly inside the guide.
	A menu is on the TV screen.	Clean the disc.
	The parental lock function is set.	Press the SETUP button to turn off the menu screen. Cancel the parental lock function or change the parental.
Buttons do not work	Power supply fluctuations or other abnormalities such as static electricity may interrupt correct	Turn the power on or off with the POWER button. Or disconnect the power plug and insert it into the wall outlet again.
The remote control does not work properly	The remote control is not pointed at the remote sensor of the DVD player	Point the remote control at the remote sensor of the DVD player
	The remote control is too far from the DVD player	Operate the remote control within about 7 m
	The batteries in the remote control are exhausted	Replace the batteries with new ones

English



## SPECIFICATIONS

### DVD-Player

Power supply	100-240V AC,50/60Hz	
Power consumption	20 W	
Weight	3 kgs	
External dimensions	430 x 43 x 260 mm (W/H/D )	
Signal system	PAL /NTSC	
Laser	Semiconductor laser, wavelength 650 nm,780nm	
Frequency range	$\pm 3$ dB (20Hz - 20kHz)	
Signal-to noise ratio	$\geq 90$ dB	
Audio dynamic range	$\geq 80$ dB	
Operating conditions	Temperature Operation status	0 - 40° C Horizontal

English

### Outputs

Composite Video output	1.0 $\pm 0,2$ Vp-p, 75Om
Audio output (analog audio)	2.0 $\pm 0.2$ V (rms)

### Supplied Accessories

Audio and Video cable	1 each
Remote control	1
Batteries	2
User manual	1

- Designs and specifications are subject to change without notice.





## GLOSSARY



### 5.1

5.1-multichannel encoding means, that 5 audichannels with full frequency response are present (left, center, right, surround left, surround right) plus a subwoofer channel (represented by the „.1“) providing deep humming frequencies you are used to know from modern cinemas. Both Dolby Digital® and DTS® support 5.1-coding and decoding.

### CD

A CD (Compact Disc) is a metal-coated plastic disc. It has a diameter of 12 cm and a thickness of about 1,2 mm. It was developed by Sony and Philips in 1985. The advantages are digital storage of music enabling very natural sound reproduction. Beyond this, the data is stored more compact, the handling is easy. The long lifetime of the media and the fact that usage does not decrease quality made the CD the ideal storage media. In the meantime, 12 different storage media have been developed from the first CD. The mostly used are CD-DA (Compact Disc - Digital Audio), CD-ROM (Compact Disc - Read Only Memory), and the DVD (Digitale Versatile Disc).

One can store about 74 to 80 minutes of music on a CD (-DA). This is equal to 650 to 700 MB. Signal transmission is performed touchless with a laser beam. The CD is being read from the middle to the outer side. The data or music is recorded in a spiral from the middle to the outer side.

A CD has pits and lands, the distance is about 1,6 mm. The laser light created by a laser diode passes different mirrors and prisms and then is focused by a lens to a laser beam. This laser beam scans the data spiral of the CD. On the pits, the laser beam is reflected in another direction and is detected by a photocell. The photocell transmits the signal to a microprocessor which converts the digital data to an audio signal. The rest is done by the sound system.

### CVBS

Composite Video Interface. The video signal is transmitted via a single signal line. CVBS should only be used, if your playback device does not offer other interfaces for connection with your Xoro TV set, as CVBS due to technical reasons delivers worst quality of all available interfaces (please also refer to YUV, S-Video, SCART and RGB). The CVBS interface can easily be identified from the yellow color of the RCA jack.

### DivX™

DivX™ is a new high quality video codec which is based on MPEG-4 standard and combined with MP3 audio. Originally, the DivX-Codec was a Microsoft codec (MPEG-4 v3). The official codec only used ASF format (no AVI) or WMV format with Windows Media Encoder 7. The official codec had a bitrate limit which was removed on DivX.

On the next stage of development, the codec was

developed completely new and is now 100% MPEG-4 compliant. The new codec is called DivX 4/5 and can be obtained for free at [www.divx.com](http://www.divx.com). This codec is also compatible to videos encoded with the old DivX codec (DivX 3.11). Today, DivX is just a brand name for the MPEG-4 encoder/player from DivX Networks that lives from the fame of early DivX days.

Videos encoded with DivX 4/5 are fully MPEG-4 compliant and theoretically can be played on any MPEG-4 enabled DVD player.

### Dolby Digital® 5.1

Dolby Digital® 5.1 is a system for transmission and storage of 5.1 channel sound on digital media as DVD, digital TV and satellite transmission. Different from the codecs Dolby Surround® and Pro Logic® who do not work with channel separation to encode the surround sound in a stereo recording, Dolby Digital® is a discrete system where the different audio channels keep completely separated during encoding and decoding. Dolby Digital 5.1 is industry standard for coding of DVD movies with surround sound.

### DSP

Digital Signal Processor. Microprocessor for digital processing of signals. Virtual Surround for example is created with a DSP.

### DTS®

DTS® is a coding standard similar to Dolby Digital®. DTS Digital Surround® is a multichannel surround system from Digital Theater Systems. Similar to Dolby Digital® it uses up to 5.1 channels. Different from Dolby, the data rate can be far above 1 Mbit/sec so the sound is not compressed as strong as in Dolby Digital® resulting in a higher sound quality.

The frequency range is from 20Hz to 20kHz at 20Bit, but the subwoofer channels only transmit frequencies below 80Hz. The coding system also is called CAC.

### DVD

The DVD (Digital Versatile Disk) was introduced in 1995 and is a storage media with a large capacity. While a standard CD can store 650 MB of data, the DVD can store up to 9 GB. Especially when it comes to video playback, a large storage capacity is important. Beyond its high capacity, the consumer enjoys high quality video and audio. A DVD can store up to 8 different audiostreams, so in best case, the movie can be watched in 8 different languages.

### Photo-CD (JPEG CD)

A Photo-Cd is a storage system for image storage on a CD-ROM in a platform independent multi resolution structure (support of different resolutions and file formats, e.g. JPEG, BMP, etc). As a single camera film does not fill a complete CD, more films can be added to the CD at a later time. A CD-ROM drive must be multisession enabled to load images from a Photo-CD.



## GLOSSARY

### GUI

Graphic User Interface. See OSD

### HDCD

Pacific Microsonics has developed a digital audio technology using the full potential of a CD. The HDCD process (High Definition Compatible Digital) is a patented coding and decoding process transporting the complete details of a high resolution "master recording" to a CD. There were several attempts to improve the sound quality of CD's, but none which could be compared to HDCD process.

### Hosiden-connector

4-pin connector for S-Video connections

### HUE

HUE settings affect the color balance of the picture

### Interlaced

**The picture is created by writing two half pictures with a 1 line set-off on the screen. This is standard on conventional 50 Hz TV sets.**

### Kodak Picture CD®

The KODAK Picture CD® is the ideal media for allround photographers. All pictures are stored at an excellent resolution of 1024 x 1536 pixel. On the KODAK Picture CD, the images of your camera film strip are stored. It is not possible to add pictures at a later point of time.

**Note:** There also are „Kodak Foto CDs“ available. As they have a proprietary file format, your DVD player cannot playback these media.

### Component-Signal

please refer to YUV

### Contrast

Means the range of luminance between the brightest and the darkest pixel which can be displayed.

### LPCM

*LPCM stands for: Linear Pulse Code Modulation.* Digital, uncompressed audio recording. Standard on Audio-CDs.

### MP3

**MPEG 1 Layer 3 Codec, or short MP3**, was developed in 1987 by Fraunhofer Institut für Integrierte Schaltungen and was a revolution in audio compression. In 1992 it became part of MPEG-1 video format. As MP3 offered high quality audio at incredible small filesize, it became a won standard. With this codec one can compress audiofiles to about 1 MB / minute.

### NTSC

Widespread TV standard, especially in US and Asia. 525 (480 viewable) Lines and 60 Hz refresh rate. Describes the way the video information (brightness, color, refresh rate etc.) is transmitted. Within Europe, this video standard only appears on imported media (like US DVDs).

### OSD

The OSD (On Screen Display) is all the menus and options shown on the screen.

### PAL

European TV standard. PAL stands for Phase Alternation Line; refresh rate: 50 Hz, Zeilenaufösung: 625 Lines, 576 visible lines. Describes the way the video information (brightness, color, refresh rate etc.) is transmitted.

### PBC

PBC stands for playback control. This function can be used to show a menu on Video CD's (if contained on the VCD). One can move in this menu with the arrow keys and select the desired function with "enter".

### Pro Logic®

Dolby Pro Logic® is a matrix decoder for decoding the four surround sound channels contained in the stereo track of Dolby Surround® encoded programs (e.g. VHS movies or TV shows). Dolby Surround is a matrix coding system mixing four channels (left, center, right, surround) to a stereo track. A Pro Logic decoder separates these four channels during playback. Without Pro Logic decoder, the program only has stereo sound

### Progressive Scan

Progressive Scan writes a whole picture in one step, while the normal interlaced TV-picture is composed of two half pictures. It delivers a significantly enhanced picture, especially when used on vide beamers, PC monitors or LCD TV.

### RGB

Red Green Blue. Describes the way of transmission and display of video signals. The three in TV systems used colors red, green and blue are transmitted separately. When used for connection between playback device and TV set, it delivers a quality similar to YUV.

### RS232

RS232 is a well known PC interface for data transfer. In home entertainment devices, it is usually for reprogramming purposes or to load new firmware.



## GLOSSARY



### **S/PDIF**

S/PDIF (Sony/Philips Digital Interface) is a digital transmission standard for audio data. S/PDIF can transmit audiofiles from one source to another without having to leave the digital transmission which would result in worse quality.

### **S-Video**

Describes the way video signals are transmitted. With S-Video, luminance and color information are transmitted separately. S-Video interface can easily be identified by its 4-ports in a round connector.

### **SECAM**

French TV standard. It is also used outside france in some Easter European countries. Refresh rate is the same as in PAL standard (50 Hz). The signal produces 625 TV lines.

### **Aspect ratio: 4:3 and 16:9**

Full Frame refers to programs developed for TV display with an aspect ratio of 4:3. Widescreen refers to programs developed for screens with an aspect ratio of 16:9.

If a widescreen program is displayed on a 4:3 screen, the picture will have black borders on top and bottom.

### **Super Video CD (SVCD)**

SVCD stands for Super Video CD. SVCD's are very similar to VCD's, one can store 35-60 minutes of high quality video with up to 2 Stereo audiotracks and 4 different subtitles. All Xoro DVD players can play SVCD's.

### **Video CD(VCD)**

VCD stands for "Video Compact Disc". VCDs are similar to normal CDs. They contain movies with sound. A VCD can store 74 to 80 minutes of video with stereo sound. For the storage of audio and video, MPEG-1 is used. All Xoro DVD players can play VCD's.

### **YPbPr**

please refer to YUV

### **YUV**

Videosignal with separated transmission of color and brightness information. Similar to RGB, the signal is transmitted via three separate RCA cables. Also called Component Signal. YUV delivers best signal quality available with analogue signal transmission.

